



เรียนรู้เพื่อรับใช้สังคม

การศึกษาความสอดคล้องระหว่างแบบเรียน “CHINESE COURSE”

และข้อสอบวัดความถนัดทางภาษาจีน PAT7.4

สำหรับนักเรียนโรงเรียนदानมะขามเตี้ยวิทยาคม

A STUDY OF THE CONSISTENCY BETWEEN THE TEXTBOOK

“CHINESE COURSE” AND THE CHINESE LANGUAGE

APTITUDE TEST PAT7.4 FOR STUDENTS OF

DANMAKHAMTIAWITTAYAKHOM SCHOOL

《汉语教程》教材与 PAT7.4 考试的关联性探究

——以泰国丹嘛刊帝亚中学为例

ภิญญาพัชญ์ รักพวก

(李心凌)

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา

หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)

วิทยาลัยจีนศึกษา มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

พ.ศ. 2564

ลิขสิทธิ์ของมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

การศึกษาความสอดคล้องระหว่างแบบเรียน “CHINESE COURSE” และข้อสอบ
วัดความถนัดทางภาษาจีน PAT7.4 สำหรับนักเรียนโรงเรียนदानมะขามเตี้ยวิทยาคม
A STUDY OF THE CONSISTENCY BETWEEN THE TEXTBOOK
“CHINESE COURSE” AND THE CHINESE LANGUAGE
APTITUDE TEST PAT7.4 FOR STUDENTS OF
DANMAKHAMTIAWITTAYAKHOM SCHOOL
《汉语教程》教材与 PAT7.4 考试的关联性探究
——以泰国丹嘛刊帝亚中学为例

ภิญญาพัชญ์ รักพวก (李心凌)

ได้รับพิจารณาอนุมัติให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)
เมื่อวันที่ 25 เมษายน พ.ศ. 2564



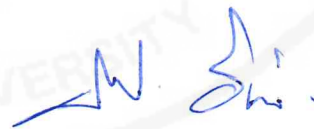
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ภูมิรินทร์ ภิรมย์เลิศอมร
ประธานกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ

Assoc. Prof. Dr. Li Chao
อาจารย์ที่ปรึกษา



Assoc. Prof. Dr. Li Chao
กรรมการ

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ธเนศ อิ่มสำราญ
ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
(การสอนภาษาจีน)



Assoc. Prof. Dr. Fan Jun
กรรมการ

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ธเนศ อิ่มสำราญ
คณบดีวิทยาลัยจีนศึกษา



**A STUDY OF THE CONSISTENCY BETWEEN THE TEXTBOOK
“CHINESE COURSE”AND THE CHINESE LANGUAGE
APTITUDE TEST PAT7.4 FOR STUDENTS OF
DANMAKHAMTIAWITTAYAKHOM SCHOOL**

PHINYAPHAT RUGPUAK 616074
MASTER OF ARTS (TEACHING CHINESE)
THESIS ADVISORY COMMITTEE: LI CHAO, Ph.D.

ABSTRACT

With the close relationship between China and Thailand, Chinese is very popular in Thailand in recent years. In addition to the overseas Chinese School in Thailand, other schools began to pay attention to the Chinese curriculum, and parents also hope that their children can learn a second language. Thailand's Danmakhamtiawittayakom Schools are also one of the schools with Chinese language courses. It has been eight years since Chinese was taught. This paper studies the relevance between Hanyu Jiaocheng and Pat7.4 Test, take Thailand's Danmakhamtiawittayakom Schools as an example. It mainly adopts the research methods of library literature reading, network information retrieval, dissertation retrieval, field survey and questionnaire, studied the relevance between Hanyu Jiaocheng and Pat7.4 Test. This paper explores the relevance between Hanyu Jiaocheng and pat7.4 test on March 8, 2011, Through the analysis of six parts: grammar, vocabulary, Chinese characters, pronunciation, culture and reading. And the results of the students in the Chinese class of Thailand's Danmakhamtiawittayakom Schools are analyzed. Then it explores the teaching strategies for Thailand's Danmakhamtiawittayakom Schools. The main body of the paper is divided into the following four chapters:

The first chapter discusses the basic overview of Thailand's Danmakhamtiawittayakom Schools. Here, the author points out the situation of the teachers in The Thailand's Danmakhamtiawittayakom Schools. The second is the situation of students in Thailand's Danmakhamtiawittayakom Schools. Finally, it is the Chinese teaching material used in Thailand's Danmakhamtiawittayakom Schools.

The second chapter discusses the first volume and the second volume of the textbook of Hanyu Jiaocheng used in Thailand's Danmakhamtiawittayakom Schools, as well as the basic overview of pat7.4 test. It is divided into two parts: the first is the text, new words, notes, grammar and Chinese characters. The second part is the type analysis and example analysis of pat7.4, which is divided into four parts: grammar part, vocabulary part, comprehensive knowledge part and application part.

The third chapter studies the relationship between Hanyu Jiaocheng and pat7.4 test. This paper analyzes the relevance of grammar, vocabulary, Chinese characters, pronunciation, culture and reading. In this paper, we will also analyze the performance of the students in the Chinese language class of Thailand's Danmakhamtiawittayakom Schools.

The fourth chapter discusses the teaching strategies of Thailand's Danmakhamtiawittayakom Schools. The author finds out the teaching strategies of grammar, vocabulary, Chinese characters, pronunciation, culture and reading. And on the problems of Chinese teaching in our school.

Although through the research, this paper finds that there is not much correlation between the first volume of Hanyu Jiaocheng and pat7.4 test. However, this paper hopes to improve students' test scores and promote cultural exchanges between China and Thailand.

Keywords: Hanyu Jiaocheng, Pat7.4 test, Relevance, Teaching strategy, Student achievement

《汉语教程》教材与 PAT7.4 考试的关联性探究 ——以泰国丹嘛刊帝亚中学为例

李心凌 616074

文学硕士学位（汉语教学）

指导教师：李超 博士

摘要

随着中泰关系日益密切，汉语在泰国一直很受欢迎。除了泰国华侨学校之外，其他学校也开始关注汉语课程，家长也希望孩子能够学到第二语言。泰国丹嘛刊帝亚中学也是能提供汉语课程的学校之一，本校已经开设汉语课程达八年。本文研究的是《汉语教程》教材与 PAT7.4 考试的关联性探究，以丹嘛刊帝亚中学为例，主要通过学位论文、网络资料以及实地调查与调查问卷等研究方法，研究了《汉语教程》教材与 PAT7.4 考试的关联性。文章通过语法、词汇、汉字、语音、中国常识以及阅读六个部分分析《汉语教程》教材与 2011 年 3 月 8 日 PAT7.4 考试的关联性，并且对泰国丹嘛刊帝亚中学的汉语班学生进行成绩分析，最后探究针对泰国丹嘛刊帝亚中学的教学策略。论文正文部分分为以下四章：

第一章论述泰国丹嘛刊帝亚中学基本情况，包括教师的情况、学生的情况，以及所使用的汉语教材。

第二章论述泰国丹嘛刊帝亚中学使用的《汉语教程》第一、二册教材，以及 PAT7.4 考试的基本概述。分为两个重点阐述：第一是《汉语教程》的课文、生词、注释、语法以及汉字。第二是 PAT7.4 的题型分析以及例题分析，并且详细分为四个部分考题：语法部分、词汇部分、综合知识部分、运用部分。

第三章进行了《汉语教程》与 PAT7.4 考试的关联性研究。文章分析说明了语法、词汇、汉字、语音、中国常识与阅读六个部分的关联性。在此文章也对泰国丹嘛刊帝亚中学的汉语班学生进行成绩分析。

第四章论针对泰国丹嘛刊帝亚中学的教学存在的问题。笔者以实地考察等方式，对语法、词汇、汉字、语音、中国常识与阅读六个部分找出教学问题，并且讨论本校汉语教学策略。

虽然通过研究，本文发现《汉语教程》第一、二册和 PAT7.4 考试的关联性并不多。但是本文希望能够改善学生考试的成绩，更希望籍此推动中泰文化交流。

关键词：《汉语教程》 PAT7.4 考试 关联性 教学策略 学生成绩

目录

ABSTRACT	I
摘要	II
目录	III
表格目录	IV
图表目录	V
绪论	1
第一章 泰国丹嘛刊帝亚中学概述	7
第一节 泰国丹嘛刊帝亚中学的基本概况	7
第二章 《汉语教程》教材与 PAT7.4 高考的简介	9
第一节 《汉语教程》教材的简介	9
第二节 PAT7.4 考试的简介	21
第三节 小结	37
第三章 《汉语教程》与 PAT7.4 考试关联性分析	38
一、语法分析	38
二、词汇分析	43
三、汉字分析	44
四、语音分析	44
五、中国常识分析	46
六、阅读分析	47
七、泰国丹嘛刊帝亚中学学生考试成绩分析	48
八、小结	51
第四章 泰国丹嘛刊帝亚中学教学问题与策略研究	53
第一节 泰国丹嘛刊帝亚中学汉语教学存在的问题	53
第二节 针对丹嘛刊帝亚中学的教学策略	55
结语	59
致谢	61
参考文献	62
附录	65
ประวัติผู้เขียน	76

表格目录

表 2-1 《汉语教程》第一册的课文	10
表 2-2 《汉语教程》第二册的课文	12
表 2-3 《汉语教程》第一册的生词数量	14
表 2-4 《汉语教程》第二册的生词数量	15
表 2-5 《汉语教程》教材所出现的语法	16
表 2-6 《汉语教程》教材所出现的注释	19
表 2-7 PAT7 测试第二语言的近三年以来统计报告	22
表 2-8 参加 PAT7.4 总人数统计报告	23
表 2-9 2011 年 3 月 8 日试卷题型分析	24
表 2-10 2009 年 3 月 15 日试卷题型分析	30
表 2-11 2009 年 7 月 19 日试卷题型分析	31
表 2-12 2009 年 10 月 9 日试卷题型分析	31
表 2-13 2010 年 3 月 9 日试卷题型分析	32
表 2-14 2010 年 7 月 11 日试卷题型分析	33
表 2-15 2010 年 10 月 12 日试卷题型分析	33
表 2-16 2009 年到 2010 年试卷的题量	34
表 3-1 《汉语教程》教材与 PAT7.4 考试题的语音分析	45
表 3-2 《汉语教程》教材与 PAT7.4 考试题的中国常识分析	46
表 3-3 泰国丹麻刊帝亚中学学生考试成绩分析	48

图表目录

图 2-1 2009-2011 年 PAT7.4 考卷的题量比例图表	34
图 2-2 2009 年 PAT7.4 考卷的知识点比例图表	35
图 2-3 2010 年 PAT7.4 考卷的知识点比例图表	35
图 2-4 2011 年 PAT7.4 考卷的知识点比例图表	36
图 2-5 2009 年到 2011 年 PAT7.4 考卷的知识点比例变化的比较分析图表	36



绪论

一、选题依据

（一）研究目的

目前，中国是世界上人口最多的国家。近年来，“一带一路”使全球又再次掀起“汉语热”。中国人移民到很多地方，泰国也是其中之一。目前，我们不得不说，在泰国每个学校都一直开设“汉语课”，因此在泰国学习中文的学生就越来越多了。

从 2004 年，泰国政府鼓励中小学校开设汉语课，最近泰国中小学也开设了汉语班，越来越多的学生选择也在高中选汉语班，越来越多的高中毕业生高考报考汉语专业。大部分泰国大学入学考试也加入了汉语考试项目，即 PAT7.4 泰国大学的入学考试系统，主要准备的有：“ONET”指国家基础教育测试，“GPAX”指高中 6 个学期的累计平均成绩，以及“GAT”指普通能力测试以及“PAT”指专业能力测试。^[1]

泰国大学的某些专业要求高考生提供英语、泰语、社会等科目的成绩，而社会一项中包含有数学，但是高中文科生所学的数学是简易数学，不能作为大学某些专业的高考成绩。于是部分大学的某些专业，要求高中文科生用一门外语的成绩（除英语外）来代替数学成绩，算入高考成绩。如朱拉隆功等泰国著名大学的师范专业，法律专业，外交专业等，就会要求高中文科生提供一门第二外语的成绩来代替数学成绩。大部分高中文科在高中选修了汉语，所以大部分考生选择提供汉语成绩，这样他们就必须参加泰国汉语高考 PAT7.4。由于高中学汉语的人数增加，以及汉语成绩对报考大学的帮助很大，所以参加泰国汉语高考 PAT7.4 的人数越来越多，PAT7.4 的影响力也越来越大。

很多学生高中时选汉语当主修课，汉语主修班的汉语课时比较多，每周有的学校安排四节课，有的学校有六节，有的学校有八节，甚至十二节，依学校的情况而定。一年两个学期，高中一共三年，汉语的课时从 240 课时到 720 课。

笔者是一名丹嘛刊帝亚中学的汉语教师，有多年汉语教学的经历。由于本校的汉语教材使用了《汉语教程》第一、二册，为了探究这本《汉语教程》是

[1] PAT 分成很多个方面：PAT1 是数学能力测试；PAT2 是科学能力测试；PAT3 是工程学能力测试；PAT4 是建筑学能力测试；PAT5 是教师能力测试；PAT6 是美术能力测试；PAT7 是第二语言能力测试。在第二语言的 PAT7 又分为六个部分：PAT7.1 是法语能力测试，PAT7.2 是德语能力测试，PAT7.3 是日语能力测试，PAT7.4 是汉语能力测试，PAT7.5 是阿拉伯语能力测试，PAT7.6 是巴利语能力测试。

否与近年 PAT7.4 考试有关联性，以及能否改善参加 PAT7.4 考试的考生成绩。因此笔者决定针对《汉语教程》教材与近年 PAT7.4 考试的关联性——以泰国丹嘛刊帝亚中学为例进行研究，并作为自己硕士论文最终的选题。

上述的开拓，具有以下研究目的：

1. 探究《汉语教程》第一、二册教材是否与 PAT7.4 考试有关联性，本文主要研究以下六个部分：语法分析、词汇分析、汉字分析、语音分析、中国常识分析以及阅读分析。而且在这里进一步分析泰国丹嘛刊帝亚中学学生的试题成绩。

2. 根据通过 PAT7.4 试卷知识点解析，本文将每个部分的题型在文中出现的顺序再次总结为语法、词汇、汉字、语音、中国常识以及阅读六个方面来探究知识点的教学策略。该部分，首先谈如何针对泰国丹嘛刊帝亚中学学生的教学策略，之后谈论泰国丹嘛刊帝亚中学汉语教学存在的问题。

（二）研究意义

随着泰国汉语教学的发展，汉语如今成为了泰国高考中的一门外语科目——PAT7.4。但是很多学生的成绩并不理想。本论题旨在从教材出发，通过分析《汉语教程》这套教材与高考的关联性，发现教材的优点与不足之处。从而突出“考教结合”的重要性，为教师提供参考性的建议，以便教师有意识地补充学生的汉语知识，提高学生的应试能力，使学生在完成教材学习的同时，具备应对 PAT7.4 的考试能力。另外，也可以提高学生的成绩。因此，研究针对《汉语教程》教材与近年 PAT7.4 考试的关联性研究，推进泰国高考生进一步学习汉语，能够切实帮助解决有关汉语的一些问题，有益于泰国汉语教学与泰国高考生，也有利于其稳定性和持续性发展。

二、研究现状

（一）PAT7.4 考试研究综述

相关汉语教材与 PAT7.4 考试关联性的研究还很少。但是有很多文献的研究都涉及到了 PAT7.4 考试，具体研究的成果举例如下：

龙伟华^[2]（2012）在《泰国“汉语能力标准”研究》文章主要研究泰国大中小汉语学习者的汉语能力所存在的问题。本文发现，第一是每所学校都有自己的政策，有自己的课程安排、培养方案、教学目的。所以指导学生的汉语能力方面是不相同的。第二是学生缺少了口语和听力的能力，所以成了哑巴汉语。第三是教材有各种各样，所以只能适合学校规定的汉语能力和培养方案。

[2] 龙伟华.泰国“汉语能力标准”研究[D].北京：中央民族大学.博士学位论文, 2012

因此，泰国学生在考 PAT7.4 汉语高考测验的时候，泰国学生交际的能力还没达到目的。

春丽娟^[3]（2012）在《泰国汉语高考 PAT7.4 分析调查》中介绍了考试情况，包括对考试成绩的统计和对考试内容的举例分析。为了研究泰国汉语教学中存在的问题，春丽娟对汉语教师和考过 PAT7.4 考试的学生进行了抽样调查，从而了解学生对该考试的态度和建议。

温志煜^[4]（2014）在《中泰新 HSK 和 PAT7.4 词汇对比分析》中研究了 PAT7.4 考试。从泰国 PAT7.4 考试的真题词汇出发，统计了真题词汇量。通过与基础汉语课程词汇量的对比，得出泰国高中学生 6 年基础汉语课程（初中一到高中三），掌握了 1500 以上的词汇。而 2012 年到 2014 年共 7 套 PAT7.4 真题的总词汇量都在 1300-1900 之间，几乎相当于 4-5 级的 HSK，并且呈增长趋势。同时，从 PAT7.4 考试与《体验汉语》这套教材的对比中，可得出这七套 PAT7.4 真题，每套有 50% 以上的词汇超出了《体验汉语》的词汇范围。由此可见，泰国汉语高考试卷的内容与课堂教学的内容相差甚远，因此泰国学生高考使用的配套教材或汉语教师要补充大约 2500-3000 个词汇。

苏柯涵^[5]（2017）在《泰国 PAT7.4 与新 HSK5 级对比研究》中从词汇、语法、文化三个方面分析了 PAT7.4 考试。词汇方面，作者从实词和虚词两大角度，对 2010 年三套试题中所占的词汇进行了统计分析，其中名词动词所占比重较大，形容词副词其次。语法方面，笔者对 18 项语法类型分别在 2010 年三套试卷中所占的比重进行了分析。可以看出，语法试题中涉及关联词和语序的最多。所以汉语教师们要重视语法关联词和语序部分，但也不能忽略其他语法部分。

通过对前人文献的研究，可以得出泰国汉语高考 PAT7.4 试卷的基本情况，目前该考试真题与教材的匹配度存在一定问题，教材的编写和汉语教师的授课均需针对这些问题作出调整。

（二）《汉语教程》研究综述

目前，关于《汉语教程》的研究有不少。具体研究的成果举例如下：

关于《汉语教程》与其它教材的对比研究。刘雨虹^[6]在《〈汉语教程〉词汇与新 HSK 考试大纲词汇比较研究》（硕士论文，2013 年）年中主要研究了词汇与教材的重要性，教材直接用于第一次教学实践中，HSK 考试可以及时反馈教学成果，对教材的编写意义也具有重要意义。而且，在文章里也对《汉语教程》

[3] 春丽娟. 泰国汉语高考 PAT7.4 调查[D]. 苏州: 苏州大学. 硕士学历论文, 2012

[4] 温志煜. 中泰新 HSK 和 PAT7.4 词汇对比分析[D]. 天津: 天津大学. 硕士学历论文, 2014.

[5] 苏柯涵. 泰国 PAT7.4 与新 HSK5 级对比研究 [D]. 天津师范大学, 2017.

[6] 刘雨虹. 《汉语教程》词汇与新 HSK 考试大纲词汇比较研究 [D]. 广东外语外贸大学, 2013

和新 HSK 考试的比较研究中侧重点在词汇，其它方面关联到还不多。

关于《汉语教程》与其配套教材的研究。李旭晖^[7]在《〈汉语教程〉综合课教材及配套教材配合度研究》（硕士论文，2016 年）中指出：是不是合理利用教材，直接关系到教学活动能不能顺利开展。分析教材的优点缺点，并提出建议。有助于合理有效地使用教材，帮助教学活动的成功启动。

综上所述，通过搜索相关文献不难发现，目前针对 PAT7.4 考试与《汉语教程》这套教材关联性这一问题，并没有全面、详细、具体的研究。大部分学者的研究是关于 PAT7.4 考试与 HSK 考试的对比分析或者是关于 PAT7.4 考试与《体验汉语》关联性的研究，对于《汉语教程》这套教材与该考试关联性的研究还比较少。并且已有的文献研究角度多是词汇、语法、文化。而 PAT7.4 考试的真题题型不仅包括这三方面，还有关于汉字、语音、阅读的三个题型。本论文将从试卷 6 个题型进行研究。

关于《汉语教程》的教材评价也不少相关的研究。何真（2012）对《汉语教程》（俄文版）进行了分析评估研究；刘波（2005）的硕士论文对《汉语教程》与《汉语教科书》各自的语法部分做了比较研究；张珑舰（2008）对《汉语教程》和《新实用汉语课本》的生词选取进行了分析，杨青（2007）对《汉语教程》的文化内容做了评析；刘佳（2012）对《汉语教程》的文英文注释问题进行了分析。

关于《汉语听力教程》的研究也有一些，李攀（2007）的硕士论文以此为切入点，整体评析了初级阶段所力教材的编写；赛汉娜（2013）对《汉语听力教程》的话题进行了调查分析，杜玉好（2013）《汉语听力教程》与《成功之路-听与说》做了对比分析，针对学生的国别特征提出了教学建议。

也有不少学者对《汉语阅读教程》做了研究，胡俊（2012）对《汉语阅读教程》的生字，生词的英文注释做了考察；李枫娇（2013）对《汉语阅读教程》中的文化契合度进行了分析陆金玲则从教材对比的角度把《汉语阅读教程》与《发展汉语阅读》做了对比分析。

本文在前人的研究基础上，针对泰国 PAT7.4 考试的现状，选取了新的研究角度，希望对《汉语教程》这套教材的编写，对泰国汉语教师的教学，以及对泰国考生有所帮助。

[7] 李旭晖.《汉语教程》综合课教材及其配套教材配合度研究[D]. 黑龙江大学 2016

三、研究内容

本论题以本校使用的《汉语教程》第一、二册的教材作为研究对象，采用文献研究法搜集相关文献资料，与 PAT7.4 考试内容相结合，运用统计分析法、并结合亲身观察法、采访法分析教材和考试的内容，罗列二者侧重方向的差异。

本文首先会介绍本校泰国丹嘛刊帝亚中学的基本情况，如：学校历史、教师、学生、教材等等。其次是《汉语教程》的内容和设计，并且介绍 PAT7.4 考试的内容和题型。再次分析高考汉语试卷的试题考察内容，包括语法、词汇、汉字、语音、中国常识以及阅读。从以上角度分析教材内容，然后从这些角度分析试卷与 PAT7.4 考试的匹配度。总结出教材与 PAT7.4 考试的关联性，从而找出《汉语教程》这套教材针对 PAT7.4 考试的优点与不足之处。最后结合丹嘛刊帝亚中学学生的学习考试情况，针对教材和试卷内容从课程设置，教材和学生练习，模拟考试等角度提出有益建议。本论题主要通过分析教材与试卷的关联性，从教学中提高学生的应试水平，改善参加 PAT7.4 考试的考生成绩。

四、研究方法

本文是以相关的文献为指导，所以笔者使用下面几个方法来对《汉语教程》教材与近年 PAT7.4 考试的关联性研究——以泰国丹嘛刊帝亚中学为例进行研究，研究方法如下：

（一）统计分析法

本文的研究是分析 2011 年的 PAT.4 真题，从试卷结构、试卷的语言能力结构和试题涉及的知识结构等方面进行了统计分析。

（二）观察法

根据笔者自己的汉语教学工作了 8 年的经验，观察研究了泰国学生的汉语学习状况和关于 PAT7.4 考试的真实情况。

（三）访谈法

为了了解事实真相，本文对丹嘛刊帝亚中学参加五个高考的学生进行采访，针对 PAT7.4 的考试情况进行访谈。

（四）问卷调查法

为了了解事实真相，本文对丹嘛刊帝亚中学学生学习与考试情况和汉语教学现状进行调查。

五、创新之处

本论文的研究参考了大量前人的研究成果和文献资料，并结合了自身的独特见解来分析，其特色和创新之处有以下两个方面：

（一）选题新颖性

本论题选取《汉语教程》这套教材，将教材与 PAT7.4 考试分析找出关联性。其他学者也曾做过类似研究，但是都选取的教材大多是《汉语发展》、《博雅汉语》、《体验汉语》、《跟我学汉语》等材料。关于《汉语教程》和 PAT7.4 考试的研究还不多。而这套教材在泰国很多地区都有使用，有研究的必要。

（二）研究角度与方法的新颖性

本论题在研究对比了关于教材与考试关联性文献后，结合笔者见解，总结出《汉语教程》这套教材与 PAT7.4 考试的匹配度，并结合泰国实际情况，为学生、教师，以及教材编写者提出了多方面建议。有利于教师的教学调整，教材编写调整以及学生成绩，应试能力的提高。更对泰国汉语教育的发展有长远意义。以及本论题以笔者任教的学校为例，采用了问卷调查法和访谈法。

第一章 泰国丹嘛刊帝亚中学概述

第一节 泰国丹嘛刊帝亚中学的基本概况

本章的内容，首先先介绍泰国丹嘛刊帝亚中学的基本概况。在这里了解本校的基本信息，分为：教师、学生和教材课堂教学三个要素。

在泰国学习汉语的人越来越多，因为现在中文在世界上对每个层次的现代人都很重要，无论是旅游、国际贸易等这些谈判合作都越来越多，所以作为现代工作方面的需要，听说读写汉语的能力越来越重要。

泰国丹嘛刊帝亚中学位于泰国北碧府。由嘛刊帝民商捐钱、捐出自己的土地，将土地转让给市教育部门 127 公顷，后来组织学校建设，共同建设学校。一开始有 7 个教室，50 套桌椅。1978 年 4 月 16 日已开设学校，第一位校长是 APICHAJ KEAWTONGMA (นายอภิชัย แก้วทองมา) 先生。班级是从初一到高二的学生。泰国教育部正式宣布这所学校为男女同校教育，是一所政府学校。到现在已有 40 多年了。2013 年由一位志愿者首次开始安排上汉语课。现在是 Pramuan Siboojandee (ประมวล ศรีบุญรัตน์) 先生在位当校长。

一、泰国丹嘛刊帝亚中学的教师概况

泰国丹嘛刊帝亚中学的汉语教师一共有七位教师，可分为：三位是公务员教师，两位是汉办每年派来的志愿者教师，另外两位是来自“泰国水班中彭皇家大学” (Muban Chombueng Rajabhat University) 的实习生。他们实习生一般都是汉语专业或者汉语教育专业。

第一位公务员教师最高学位是硕士学位，从泰国东方大学汉语教育专业本科毕业，硕士于泰国华侨大学人文学院汉语教育专业毕业。负责给本校初中三年级和高中三年级的学生教授汉语课。

第二位公务员教师是泰国塔信大学文科与社会学院汉语教育本科毕业的。负责给初中二年级和高中一年级的学生教授汉语课。

第三位公务员教师是泰国皇太后大学汉语学院汉语教育专业本科毕业的。负责给初中一年级和初中二年级的学生教授汉语课。

另外两位中国志愿者教师会跟公务员教师一起上课，分为一位上初中的课，一位上高中的课。两位实习生教师也是，也会分成初中和高中分别授课。所以，每个学生都会接触以汉语为母语的教师。

二、泰国丹嘛刊帝亚中学的学生概况

这所学校是一所中学，分为初中和高中，学生总共 1150 个学生。初中学生共有 20 个班，总共有 767 个学生。而高中学生共有 10 个班，总共有 383 个学生。

关于汉语课的情况，泰国丹嘛刊帝亚中学在于 2013 年由一位志愿者首次开始安排上汉语课。校长看重掀起的“汉语热”，而且中国发展得越来越好，中国文化也慢慢走向全世界，所以就决定开设汉语课程。本学校的目的是每个学生都要接触汉语，每个班都要上汉语课。在初中学生方面，学校有安排初级汉语口语，但是一个星期只上一节课而已。再说，在高中学生方面又不一样，只有专门英-中班才上汉语课。一个星期上六节课，综合课有五节课，汉语口语有一节课。除了汉语口语和综合课之外，英-中班还专门上关于提高 HSK 考试与 PAT7.4 考试的课程，并要参加汉语知识比赛、泰国中小学才艺技能比赛等项目。虽然学生选择英-中班，但是他们每个人其实也不都是喜欢学习汉语，所以他们在课堂上就随便学学。不过，也有不少的学生也认真地学习，成绩也有一定的水平。由此学生的汉语水平就不一致。

三、泰国丹嘛刊帝亚中学中文部使用汉语教材的概况

泰国学校汉语教学使用的教材有各种各样，如：《体验汉语》、《快乐汉语》、《汉语发展》、《博雅汉语》以及《汉语教程》等等。泰国丹嘛刊帝亚中学是一个主要使用《汉语教程》教材的中学，从高中一年级到三年级一直连用。虽然《汉语教程》有三册，但是本校泰国丹嘛刊帝亚中学只用了《汉语教程》第一、二册，共有 50 课，作为课堂教学用书。因为每个学生的汉语水平不同，所以上课时只能慢慢讲。本研究将在第二章详细挖掘泰国丹嘛刊帝亚中学在使用教材方面的问题。

第二章 《汉语教程》教材与 PAT7.4 高考的简介

第一节 《汉语教程》教材的简介

这套《汉语教程》教材是指导学习者的语言四个要素：第一语音要素；第二语法要素；第三词语要素；第四汉字要素。《汉语教程》是由杨寄洲编辑的，在 20 世纪 1999 年是第一版发行的。通过实际的课堂教学，操练学生听、说、读、写的言语技能，培养学习者用汉语进行对话交流的能力。本教材适用对象是零起点的初级汉语水平学习者

许多国外的学校选《汉语教程》为主要的教材。泰国学校也是其中之一，因为教材的内容非常适用零起点的学生。第一册有 1 到 50 课。分上、下两册，每册 25 课。第二册 1 到 25 课。上与下分成十课。第三册 1 到 26 课。上与下分成 13 课。可见，《汉语教程》全书总共有 76 课。本教材的体例可分为六个部分，第一是拼音和语音；第二是课文；第三是生词；第四是注释；第五是语法以及第六是汉字、练习。所以很多汉语教师都采用本教材作为专业的教材。

一、《汉语教程》的拼音和语音

课文是将语言的实际运用呈现出来，能够让学习者了解生词和语法的使用语境，而且能提高学习者的语音等内容，所以课文的内容对于一套教材来说十分重要。《汉语教程》系列教材如此，也把课文作为特定的学习内容。

因为《汉语教程》第一册上的第一课到第五课主要是为了培养学生的拼音教学，所以课文内容很短。第一册的第一课课文内容很短，只有“你好”两句。第二课到第五课开始长一点。第六课到第二十五课的课文都变长一些了，基本是会话为主。第二册课文也是以对话为主，没有拼音，比较适合中级汉语的学生。到第三册开始，课文基本上全是叙述性文章，适合高级汉语的学习者。但是上面有说本校泰国丹麻刊帝亚中学只用了《汉语教程》第一、二册，包括上和下共有 50 课，作为课堂教学用书，因此本次研究只针对第一册到第二册上与下。

参照《国际汉语教学通用大纲》中的“汉语教学话题及内容建议表”是将对外汉语教学的课文话题分为共 18 类。^[8]下面结合本校泰国丹麻刊帝亚中学使

[8] 本文参考：国家汉办.国际汉语教学通用课程大纲[M].北京：北京语言大学出版社，2014. 对外汉语教学的课文话题分为共 18 类：个人信息、情感态度、日常生活、身心健康、文化娱乐、家庭生活、节日活动、旅游与交通、学校生活、教育、语言与文化、文学艺术、社会交往、价值观念、全球与环境、社会、自然

用《汉语课程》第一册、二册共有 50 课的教材题材进行统计分类。因为这 18 类范围有点大，所以本文进一步归纳，将话题分成三类：个人情况；校园生活类；社会生活类。个人情况是指基本情况（姓名，性别，出生年月，家庭，兴趣，爱好性格），本人经历，针对个人的基本情况适当的修改。

校园生活是指在自己学校里的生活，学校学习氛围、同学、学习、问候等等。

社会生活是指人类社会的生活系统、社会日常生活、生活活动条件、生活活动主体、生活活动、文化、心理、环境、多层次的社会现象。

见表：

表 2-1：《汉语教程》第一册的课文

《汉语教程》第一册			
课时	个人情况	校园生活	社会生活
第六课	“我学习汉语”	“这是什么书”	
第七课		“你吃什么”	
第八课			“苹果一斤多少钱”
第九课			“我换人民币”
第十课			“他住哪儿”
第十一课	“你也是中国人吗”	“这位是王教授”； “我们都是留学生”	
第十二课		“你在哪儿学习汉语”； “你们的老师是谁”	
第十三课			“这个黑箱子很重”； “这是不是中药”
第十四课			“您身体好吗”； “你的自行车是新的还是旧的”

《汉语教程》第一册			
课时	个人情况	校园生活	社会生活
第十五课	“你家有几口人”		“你们公司有多少员工”
第十六课	“晚上你常做什么”	“你常去图书馆吗”	
第十七课		“他在做什么呢”； “谁教你们语法”	
第十八课			“我去超市买东西”； “外贸代表团明天去上海参观”
第十九课			“可以试试吗”； “便宜一点儿吧”
第二十课	“祝你生日快乐”	“你哪一年大学毕业”	
第二十一课	“我的一天”	“明天早上七点一刻出发”	
第二十二课	“我打算请老师教我京剧”		
第二十三课		“学校里有银行吗”	“从这儿到博物馆有多远”
第二十四课		“我想学太极拳”； “你能不能再说一遍”	
第二十五课	“她每天都起得很早”	“她学得很好”	

上文已谈过，《汉语教程》第一册的第一到第五课的课文内容实在太短了，因此笔者就不把它作为课文了。《汉语教程》第一册上与下的对话课文比较口语化，日常生活中都可以运用。容易学习以及句子正确，如此课文最适合初级汉语零起点的泰国学生了。

《汉语教程》第二册共包含二十五课，每一课的课文又由 4-5 篇短文组成，短文的形式以对话为主，也有小部分课文以短文的形式出现。将话题分成三类：个人情况；校园生活类；社会生活类。

表 2-2: 《汉语教程》第二册的课文

《汉语教程》第二册			
课时	个人情况	校园生活	社会生活
第一课		“田芳去哪了” ; “他又来电话了”	
第二课	“玛丽哭了”		“你怎么了”
第三课			“我吃了早饭就来了” ; “我早就下班了”
第四课		“我都做对了” ; “看完电影再做作业”	
第五课	“我来了两个多月了”		“我每天都练一个小时”
第六课			“北京比上海大吧” ; “我比你更喜欢音乐”
第七课		“我跟你不一样”	“我们那儿的冬天跟北京一样冷”
第八课	“我姐姐下个月就要结婚了”	“快走吧, 要上课了”	
第九课		“快上来吧, 要开车了”	“我给您捎来了一些东西”
第十课	“你以前来过中国吗” ; “我听过钢琴协奏曲《黄河》”		“我吃过中药”
第十一课	“我是跟旅游团一起来的”	“你的汉语是在哪儿学的”	
第十二课			“我的护照你找到了没有” ; “我的球迷”
第十三课			“要洗的照片选好了吗” ; “我的眼镜儿摔坏了”

《汉语教程》第二册			
课时	个人情况	校园生活	社会生活
第十四课		“钥匙忘拔下来了”	
第十五课	“会议厅的门开着呢”		“墙上贴着红双喜字”
第十六课			“前边开过来一辆空车”； “年轻人打扮得越来越漂亮了”
第十七课		“我们把教室布置成了会场”	“把对联儿贴在大门两边”； “把“福”字倒着贴在门上”
第十八课			“请把护照和机票给我”； “你把灯打开”
第十九课			“我的腿被自行车撞伤了”； “钱包儿让小偷偷走了”
第二十课			“我看得懂，但是听不懂”； “他有事，去不了”
第二十一课		“我担心自己演不好”	“山这么高，你爬得上去吗”
第二十二课		“我想起来了”； “我们还想去”	
第二十三课	“吃什么都可以”	“你是哪儿冷去哪儿啊”	
第二十四课			“有困难找警察”； “我们把松竹梅叫作“岁寒三友””
第二十五课			“吉利的数字”； “宴会上的规矩”

从表中可以看出《汉语教程》的课文涉及多种题材，题材较为多样，其中与社会生活相关的话题占题才的绝大部分，比较合适初级阶段的学习者的日常焦急需要。

三、《汉语教程》的生词

《汉语教程》第一、二册的生词，总量有 1,638 个。杨寄洲（2003）曾在《汉语教程》初级材料论述“每课都有一定的量的控制。课堂上要把生词放在句子中去讲练。因为只有句子和课文才能规定词义的唯一性。”表下是《汉语教程》第一、二册生词含量的统计分析：

表 2-3：《汉语教程》第一册的生词数量

《汉语教程》第一册			
课节	生词数量	课节	生词数量
第一课	11	第十六课	35
第二课	14	第十七课	25
第三课	22	第十八课	26
第四课	23	第十九课	18
第五课	16	第二十课	29
第六课	39	第二十一课	33
第七课	24	第二十二课	29
第八课	23	第二十三课	40
第九课	20	第二十四课	26
第十课	21	第二十五课	33
第十一课	23	第二十六课	28
第十二课	19	第二十七课	27
第十三课	29	第二十八课	37
第十四课	22	第二十九课	29
第十五课	17	第三十课	41

表 2-4: 《汉语教程》第二册的生词数量

《汉语教程》第二册			
课节	生词数量	课节	生词数量
第一课	27	第十四课	44
第二课	27	第十五课	39
第三课	36	第十六课	39
第四课	25	第十七课	44
第五课	40	第十八课	23
第六课	43	第十九课	42
第七课	27	第二十课	36
第八课	36	第二十一课	28
第九课	32	第二十二课	29
第十课	33	第二十三课	29
第十一课	31	第二十四课	37
第十二课	37	第二十五课	43
第十三课	32		

综上所述, 每课的生词数量越来越多, 词汇的难度也越来越难。如: 《汉语教程》(上) 中收录的词汇为“你好、贵姓、学习、港币、留学”等生词。生词量, 最少的一课生词为 11 个, 最多的为 44 个。生词复现率。据不完全统计, 第一、二册课文部分生词平均复现率在 10% 左右, 练习部分生词复现率在 24% 左右, 词汇整体复现状况令人满意。

四、《汉语教程》的语法

《汉语教程》的语法是按照从简单到较难。可是本套教材从第十课才开始讲到汉语语法, 前九课都为语音教学部分。《汉语教程》语法部分的特征在于都利用课文内容举例, 这样能够使学生容易明白。但是对泰国学生来说, 也要靠教师的解释, 因为都是英文解释。如果教学没有掌握这些语法, 对刚开始接触汉语的学生来说也是难度较大。下表是《汉语教程》第一、二册所出现的语法:

表 2-5: 《汉语教程》教材所出现的语法

《汉语教程》 教材	语法结构	
《汉语教程》 第一册上	<ol style="list-style-type: none"> 1. 汉语句子的语序 2. 动词谓语句 3. 号码的读法 4. 怎么问: 吗? 5. 状语 6. 副词“也”和“都” 7. 怎么问(3): 疑问代词 8. 定语和结构助语“的” 9. 介词“在”和“给” 10. 怎么描写和评价: 形容词谓语句 11. 怎么问: 正反问句 	<ol style="list-style-type: none"> 12. “的”字词组 13. 主谓谓语句(1) 14. 怎么问(4) 选择问句: 还是? 15. 怎么问(5) 省略问句: 呢? 16. “有”字句 17. 称数法 18. 询问数量: “几”和“多少” 19. 数量词组: “数+量+名”
《汉语教程》 第一册下	<ol style="list-style-type: none"> 1. 时间词语作状语 2. “还是”和“或者” 3. 动作的进行: 在 / 正 / 正在+动词+宾语 4. 双宾语句 5. 询问动作行为的方式: 怎么+动词 6. 连动句 7. 动词重叠 8. 又……又…… 9. 名词谓语句 10. 年、月、日 11. 怎么问(6) 疑问语调 12. 时间的表达 13. 兼语句 14. 方位词 15. 存在的表达 16. 介词“离”、“从”、“往” 17. 能愿动词 	<ol style="list-style-type: none"> 18. 询问原因 19. 状态补语 20. 语气助词“了” 21. “再”和“又” 22. 动作的完成: 动词+了 23. 因为……所以…… 24. “就”和“才” 25. 要是……(的话), 就…… 26. 虽然……但是…… 27. 动作结果的表达: 结果补语 28. 结果补语“上”、“成”和“到” 29. 主谓词组作定语 30. 动作持续时间的表达: 时量补语 31. 概数的表达 32. 离合动词

《汉语教程》 教材	语法结构	《汉语教程》教材
《汉语教程》 第二册上	1. 语气助词“了”(1) 2. “再”和“又” 3. 动作的完成: 动词+了 4. 因为……所以…… 5. “就”和“才” 6. 要是……就…… 7. 虽然……但是…… 8. 动作结果的表达: 结果补语 9. 结果补语(1): 上、成、到 10. 主谓词组做定语 11. 动作或状态持续时间的表达: 时量补语 12. 比较句 13. 数量补语 14. 感叹句 15. 比较句: 跟……一样/不一样 16. 不但……而且……	17. 表化的表达: 语气助词“了”(2) 18. 动作即将发生的表达 19. 状语与结构助词“地” 20. 无主语句 21. 动作趋向的表达: 动词+来/去(简单趋向补语) 22. 经历和经验的表达: 动词+过 23. 动作行为进行的数量: 动量补语 24. 序数的表达 25. 是……的 26. 一……就…… 27. 程度的表达: 形容词重叠 28. 主谓谓语句(2) 29. 结构补语(2): 在、着、好、成
《汉语教程》 第二册下	1. 被动意义的表达: 被动句 2. 连词重叠 3. 一年比一年 4. 动作趋向的表达: 复合趋向补语 5. 动作的进行或状态的持续: 动词+着 6. 人或事物的存在、现在和消失: 存现句 7. 变化的表达: “越来越……”和“越……越……” 8. “把”字句(1) 9. “把”字句(2) 10. 被动意义的表达: “被”字句 11. 又 12. 可能补语(1) 13. 表达动作能否发生或完成: 动作+得/不+“了”(liǎo)	14. 表示空间能否容纳: 动作+得/不+“下” 15. 可能补语(2) 16. 可能补语与状态补语 17. 只要……就…… 18. 动作结构的表达: 趋向补语的引申用法 19. 只有……才…… 20. 疑问代词的活用 21. 两个动作同时进行: 一边……一边…… 22. 连续动作的顺子: 先……再(又)……然后……最后…… 23. 无关连词语复句 24. 数量词重叠 25. 状态补语(2) 26. 反问句 27. 强调意义的表达: 连……也/都…… 28. 强调肯定: 二次不否

以上来自《汉语教程》第一、二册上与下所出现的语法表。这些语法都是在本系列教材所出现的语法点项目。除了上面所提出的语法之外，还有很多语法没有专门分出来，可是已穿插在课文中。如：量词。

量词是一个汉语语法的项目之一。在《汉语教程》第一册上的第八课是第一次出现“量词”，然后每一课几乎都有量词出现。但是在语法部分却没有专门解释“量词”。所以在课堂当中，教师只能自己给学生补充量词知识，这样学生才能增加汉语量词知识。

五、《汉语教程》的汉字、练习

《汉语教程》没有专门教授汉字基础知识，但是在练习部分的最后部分会有课文的一些生词笔画。所以学生没办法学到汉字笔画与笔顺，要靠教师在解释生词时，给学生教笔画与笔顺书写。另外，《汉语教程》教材的练习设计符合科学的语言学习规定，遵循了理解、模仿、记忆、熟练、应用这样一个顺序。其将分为语音练习题类型、词汇练习题类型、语法练习题类型、交际练习题类型和汉字练习题类型。

六、《汉语教程》的注释

《汉语教程》的注释部分主要是关于汉语的语音和中国文化常识。在第一册的第一课到第六课主要谈汉语拼音和语音。第七课到第三十课主要讲汉语语法用法、中国文化、成语、汉语口语等。但是对学生来说还是没能做到全面细致。下表是《汉语教程》第一册所出现的注释：

表 2-6: 《汉语教程》教材所出现的注释

《汉语教程》 教材	注释内容	
《汉语教程》 第一册上	1. 语音音节的组成 2. 书写规则 3. 声调 4. 变调 5. 音节和汉字 6. 轻声 7. 半三声 8. “不”的变调 9. er 和儿化韵 10. 隔音符号 11. 中国人的姓名 12. 贵姓 13. “一”的变调 14. ……吧	15. 两+量词 16. 先生、小姐 17. 请等一会儿 18. 请问 19. 呢 20. 您 21. 我先介绍一下儿 22. 量词“些” 23. 有(一)点儿 24. 叹词“啊” 25. 二和两的用法 26. 数词后边加上“多” 27. “不都是”和“都不是”
《汉语教程》 第一册下	1. 时间词语作状语 2. “……, 好吗?” 3. 咱们 4. 语气助词“吧” 5. 句中的“很少” 6. 语气助词“呢” 7. 行 8. 没问题 9. 人民币的单位 10. 太……了 11. 十二生肖 12. 是吗? 13. 副词“就” 14. “们” 15. 语气词: “是啊” 16. “以前”和“以后”	17. “对+名词” 18. 汉语用相邻的两个数词连用表示概数 19. 副词“再”用在动词前面作状语 20. 从……到…… 21. 回答别人称赞“哪里哪里” 22. 疑问的语气“吧” 23. 不是……吗? 24. 是不是 25. 怎么了? 26. 别……了, 安慰或劝告的口语 27. 介词“对” 28. 副词“好” 29. 三天打鱼, 两天晒网

《汉语教程》 教材	注释内容	《汉语教程》教材
《汉语教程》 第二册上	1. 下午你给我打电话了 吧 ? 2. 你 不是 要上托福班 吗 ? 3. 你 是不是 也想考托福? 4. 你 怎么了 ? 5. 就 吃了一些鱼和牛肉。 6. 别 难过了。 7. 跳跳舞 8. 这几套房子, 厨房、卧室还可以, 但是客厅面积 小了点 儿。 9. 我 还是 想要上下午都有阳光的。 10. 已经练了 好 多年了。 11. 三天打鱼, 两天晒网 12. 这几年 变化很大。 13. 上海的气温比北京高 得多 。 14. 怎么说呢? 15. 好了 , 不谈考试了。 16. 我只是对中国历史感兴趣。 17. 着什么急 ?	18. 还早 着呢 。 19. 该 换电池了。 20. 都 七点五十了。 21. 有什么好事 啦 ? 22. 小林 (中国人比较熟悉的人之间常用“小+姓”称呼年轻人。) 23. 还麻烦你跑 一趟 。 24. 慢走! 25. 不回来的同学跟我说 一声 。 26. 我一次病 也 没有得过 27. “好错好还, 再错不难”嘛。 28. …… 极了 29. “马马虎虎”的义项 30. 老外 31. 我找了 半天 也没找着 32. 我看球迷一个个都有点不正常
《汉语教程》 第二册下	1. 差(一)点 儿 2. 别提了。 3. 今天倒霉得 很 。 4. 脸 谱 5. 四合院 儿 6. 在家靠父母, 出门靠朋友。 7. 哦 , 可不是嘛。 8. 过春节的时候, 差不多家家都贴“福”字。 9. 没有 什么 呀! 10. 还好 , 没伤着骨头。 11. 钱不多, 才 几十块钱。 12. 你说 可气不可气? 13. 可气 14. 古代的义项 15. “没问题”的义项 16. 加油 儿 !	17. 世上无难事, 只怕有 心 人。 18. 要是让我们自己花钱可 租不起 。 19. 我们公司是 搞 中外文化交流的。 20. 上有天堂, 下有苏杭。 21. 桂林山水甲天下。 22. 看样子 腿脚不太好。 23. 就像 照顾自己的孩子 一样 24. “什么话!” 的义项 25. 以后你有什么问题就来问我 好了 。 26. 笑一笑, 十年少。 27. “六”与“九”

以上来自《汉语教程》第一、二册上与下所出现的注释表。这些注释都是在本系列教材所出现的注释点项目。除了上面所提出的语法之外，还有很多部分没有专门列出来加以注释。从表上可见，在注释部分主要讲汉语语法的用法，而不怎么讲究中国常识文化，但是在课文里有涉及文化的题材。如：中国城市、中国戏剧、脸谱、《黄河》、《梁祝》、孔子(551BC-479BC)、古代。所以在课堂当中，教师只能自己给学生补充中国常识知识，这样才能增加学生对中国常识文化知识的理解。

综上所述，《汉语教程》教材的目的是为了培养外国学生运用汉语进行交际的能力。教材可分为六个部分：拼音与语音、课文、生词、注释、语法以及汉字与练习。整个大纲中，明确提出了教材编写的原则，指“汉语结构”与“汉语功能”相结合的编写原则。而且还要符合学生学习课文、生词、语法的规律，由易到难，由简单到复杂。通过有趣的课文内容使学生感觉贴近自己的生活，他们可以同时学习和运用，培养学生的交际能力。

第二节 PAT7.4 考试的简介

每所泰国大学都会根据考试成绩来录取学生。从过去到现在，有60年多的时间。泰国高考经历了四次变化，分别是：第一次的 ENTRANCE 在1961-2000年；第二次的 ENTRANCE2 在2001-2005年；第三次的 ADMISSION 在2006-2008年；最后第四次的 ADMISSION2 在2009年到现在。那么 ENTRANCE 和 ADMISSION2 是什么呢？首先了解一下 ENTRANCE 考试。ENTRANCE 考试分为三种：科学方面、英语与数学方面、专业能力方面。而 ADMISSION 考试也分为三种：O-NET、A-NET、GPAX。直到2009年就取消了A-NET，剩下的有：O-NET、GAT 和 PAT 考试。^[9]

泰国是分两次考试的，即：O-NET 和 GAT 全名是 (General Aptitude Test) 为普通能力测试。PAT 全名是 (Professional Aptitude Test) 为“学术/专业能力测试”。除了考试申请学校之外，成绩比较好的学生，可以在高三那年的凭 GPA (高中三年的综合评价成绩) 向大学申请免试入学。

[9] 李颖.《泰国汉语高考 PAT7.4 试题分析研究》[D].云南大学硕士论文, 2015.

泰国 PAT 考试是一种测验高中生能力的考试，以了解学生是不是适合学某个自己想学的专业，考试成绩将用作学生上泰国大学的主要凭证。PAT7.4^[10] 考试是泰国教育部于 2009 年开始实施的一种测试学生专长能力倾向的考试，即汉语语言能力测试。目的为测试学生汉语能力倾向，为学生进入大学中文系提供汉语水平参考。自 2009 年开考以来，泰国高考学生参加 PAT7.4 考试的人数越来越多。成为 PAT7 考试中报考人数最多的科目之一。

PAT7.4 高考出题是由高等教育委员会负责的，也是邀请了泰国朱拉隆宫大学和法政大学等大学汉语系的教师一起编写出题的。考试题分简体字与繁体字两种，考生可选。考题总共有 100 题，总分数为 300 分。从过去到现在，泰国未制定出专门适合泰国学生使用的汉语教材，所以汉语试题的题型没有巨大的变化。虽然 PAT7.4 试题很难，但是选汉语考试的考生还要比其他外语多。见表：

表 2-7：PAT7 测试第二语言的近三年以来统计报告

PAT7 测试第二语言方面	参加总人数 2018 年	参加总人数 2019 年	参加总人数 2020 年
PAT7.1	7245	5939	5164
PAT7.2	2396	2189	1928
PAT7.3	6385	5910	5216
PAT7.4	13398	12216	11732
PAT7.5	931	682	681
PAT7.6	8129	6798	6776
PAT7.7	4087	3731	3685

来源：tcaster.net/2020/04/รวมให้แล้ว-ผลคะแนนสอบ-gat-pat-๗

从上表可见，泰国高中生选汉语考试的数量是最多的，阿拉伯语是最少的，汉语最受泰国学生的欢迎。而且加上在泰国这几年的“汉语热”，大家都想学汉语，很多学生想在大学继续学习汉语。虽然许多学校已设汉语课，但是泰国学生的汉语考试成绩仍然没能达到老师的预期，下面是统计近三年以来考试分数的最高分和最低分。

[10] 同 1 上

表 2-8: 参加 PAT7.4 总人数统计报告

学年	考试时间	参加总人数	总分数	最高分	最低分
2020	二月	11732	300	291	33
2019	二月	12216	300	297	81
2018	二月	13398	300	300	81

来源: tcaster.net/2020/04/รวมให้แล้ว-ผลคะแนนสอบ-gat-pat-๗

由上可见, 最高分的是在于 2018 年 300 分, 而最少的分数是在于 2020 年 33 分。可见, 对考生来说, 考试题一年比一年难, 2020 年的分数较低。笔者访问了泰国丹麻刊帝亚中学的一些考生, 他们都说试题较难, 抱怨连连, 有很多汉字、中国常识、汉语成语、汉语语法等试题从来没学过, 所以试题存在难度的问题, 可以说不适合目前高中生的汉语水平。

一、PAT7.4 考试的题型分析

由于教育部官方不准下载, 笔者在网上只能下载 2009 年、2010 年、2011 年的试卷没办法下载近几年的试卷。通过笔者对此三年试卷的分析发现, 这三年的试题没那么大的变化。因此本文使用收集到的最新的题材进行研究, 2011 年 3 月 8 日的真题试卷为例进行研究。上面已提过, 考试题分简体字与繁体字两种, 考题总共有 100 题, 满分为 300 分, 考试时间为 3 个小时。文本在此继续说具体一下题型分析。

试卷的题型分为 9 个部分, 可分为四类: 语法、词汇、综合知识、语言运用。主要考察考生的六个知识方面: 语法、词汇、汉字、语音、中国常识以及阅读知识。具体试题的编排大致为, 如下:

第 1 到第 10 题是选择最恰当词语填空;

第 11 到 20 题是选择句子中划线部分的正确解释;

第 21 到 37 题是语法部分, 选择最恰当词语填空;

第 38 到 60 题是选择正确答案, 包括了判断句子、拼音写法、中国常识、识字;

第 61 到 69 题是完成对话;

第 70 到 75 题是阅读部分选择正确答案;

第 76 到 85 题是阅读短文并选择正确答案;

第 86 到 92 题是根据上下文选择最恰当词语填空;

第 93 到 100 题是选择正确答案。

为了看得清晰，下面笔者会把全部部分的试卷做成表格：

表 2-9：2011 年 3 月 8 日试卷题型分析

试卷	题序	内容	语言能力
第一类	1-10 21-40	语法	语言知识
第二类	11-20	词汇、成语惯用语	语言知识
第三类	41-60	综合知识（拼音、中国常识、汉字知识）	综合技能
第四类	61-100	语言运用（对话、语言判断、阅读、阅读语言判断、基础知识）	综合技能

以上可见，第四类最多达到 40 题，很明显其的试题内容看重在运用部分，包括于对话、语言判断、阅读、阅读语言判断、基础知识。可说其考察了学生的综合技能。《国际汉语教学通用课程大概》第 29 页提出综合技能是“能理解多种场合下多种主题的复杂的语言材料，包括与个人工作和专业相关的语言材料，能够把握重点，进行概括和分析。体验汉语的方言及地区性差异，熟悉一些成语和俗语以及典型历史人物、事件的文化含义。”^[11] 由此 PAT7.4 主要考察学生的基础知识、基本技能掌握情况以及运用知识解决问题的能力等。

二 PAT7.4 考试内容例题分析

2011 年的 PAT7.4 考试内容，考卷一共有 100 道题。总分 300 分，考试时间为 3 个小时。考卷分为简体版和繁体版两种，学生可以选择。上面已提过其试卷的题型分为 9 个部分，可分为四类：语法、词汇、综合知识、语言运用。在这里包含了六个知识方面：语法、词汇、汉字、语音、中国常识以及阅读知识。下面本文会将这个六个方面，总结考题为大四类：语法部分的考题、词汇部分的考题、综合知识部分的考试、运用部分的考试。

（一）语法部分的考题

语法部分的考试是第 1 到第 10 题为选择最恰当词语填空；再第 21 到 37 题是语法部分，选择最恰当词语填空；主要考一些量词、介词、动词、副词等等词类。例子如下：

[11] 国家汉办《国际汉语教学通用课程大概》[M].北京：北京语言大学出版社,2014.第 19 页

28. 请选择惟一正确的答案:

1. 早上就 8 点出发来不及了。
2. 早上 8 点出发就来不及了。
3. 早上 8 点就出发来不及了。
4. 就早上 8 点出发来不及了。

(二) 词汇部分的考题

词汇部分的考试在第 11 到 20 题, 是选择句子中划线部分的正确解释。主要考一些字形、近义词、成语等的词语。例子如下:

11. 毕业临行时, 大家真有点儿恋恋不舍。

1. 离别
2. 兴奋
3. 痛苦
4. 舍不得

13. 你放心吧, 医生跟我说伯伯的病不要紧。

1. 重要
2. 严重
3. 无所谓
4. 紧张

14. 这件事她办得很漂亮。

1. 高兴
2. 美丽
3. 出色
4. 得意

19. 好不容易才申请到奖学金, 你怎么轻易放弃了?

1. 容易
2. 很容易
3. 不太容易
4. 不容易

20. 我好像听谁说过, 他们俩早就吹了。

1. 结婚
2. 吹牛
3. 分手
4. 好

(三) 综合知识部分的考题

第 38 到 60 题是选择正确答案, 这里是综合知识。主要拼音写法、中国常识、汉字。例子如下:

(1) 拼音部分

41. 请选出划线部分的正确读音和拼音写法:

“大家人人都应该研究研究这个问题。”

1. rénren yánjiū yánjiū
2. rénrén yánjiū yánjiū
3. rénren yánjiūyánjiū
4. rénrén yánjiūyánjiū

44. 请选出“一”的正确读音：

- | | | |
|--------|-------|-------|
| “一” 二三 | “一” 百 | “一” 件 |
| 1. yī | yì | yì |
| 2. yī | yì | yí |
| 3. yì | yī | yī |
| 4. yì | yì | yí |

(2) 中国常识

46. 明代著名长篇小说_____取材于唐代僧人玄奘只身赴天竺（今印度）取佛经的真实事件。

1. 《三国演义》
2. 《红楼梦》
3. 《水浒传》
4. 《西游记》

50. 中国八大菜系一般是指：山东菜、四川菜、湖南菜、江苏菜、浙江菜、安徽菜、福建菜和_____。

1. 北京菜
2. 潮州菜
3. 广东菜
4. 云南菜

(3) 汉字知识

57. “遍”字的第五画是什么？

1. diǎn 点
2. shù 竖
3. piē 撇
4. héng 横

58. 下面哪种说法正确？

1. “攻”字有七画
2. “学”字有七画
3. “述”字有七画
4. “设”字有七画

(四) 语言运用的考题

第 61 到 100 题是完成对话、阅读部分例子如下：

(1) 对话

65. 甲：今天写不完作业不能去看足球比赛！

乙：无论你_____，我们都要去看足球比赛。

1. 同意同意
2. 不同意同意
3. 同意不意
4. 同不同意

68. 甲：小张啊，_____68_____？

乙：是啊，大家都这么说，_____69_____。

甲：不要紧，你坚持锻炼就行了。

- | | |
|---------------|------------|
| 1. 你怎么又发福了 | 2. 你怎么又幸福了 |
| 3. 你怎么又发财了 | 4. 你怎么又发愁了 |
| 69. 1. 我也想得耍命 | 2. 我也痛快得要命 |
| 3. 我也为难得耍命 | 4. 我也烦得要命 |

(2) 语言判断

73. 这么晚了，你为什么现在才到呢！你知道吗，我等你等了半天了！
说话人是什么语气？
- | | |
|-------|-------|
| 1. 赞成 | 2. 讽刺 |
| 3. 惊喜 | 4. 生气 |
74. 都怪我说错了话，引起了你们俩之间的误会。
说话人是什么心情？
- | | |
|-------|-------|
| 1. 奇怪 | 2. 讨厌 |
| 3. 内疚 | 4. 同情 |

(3) 阅读

80-81

开学第一天，老师对学生们说：“今天我们只学一件最简单也是最容易做的事。每天抄写二十个汉字。”说着，老师示范了一遍，“从今天开始，每天都做，大家能做到吗？”学生们都笑了，这么简单的事，有什么做不到的？过了一个月，老师问学生们：“每天抄写汉字，有哪些同学坚持了？”有90%的学生骄傲地举起了手。又过了一个月，老师又问，这回，坚持下来的学生只剩下八成。一年过后，老师再一次问大家：“请告诉我，最简单的抄写汉字，还有同学在坚持吗？”这时，只有一个人举起了手。后来，这个学生成为了一个有名的作家。

80. 过了两个月后，有多少学生坚持了下来？
- | | |
|--------|--------|
| 1. 90% | 2. 80% |
| 3. 20% | 4. 8% |
81. 为什么大多数人最后没有继续做下去？
- | | |
|---------------|-----------------|
| 1. 这件事很简单也很容易 | 2. 大家都能做，觉得没有意思 |
| 3. 真正会做的只是少数人 | 4. 真正能坚持到底的人不多 |

(4) 顺序

93. 请将下列句子排列出正确的顺序:

- ①还可以把自己读书的想法随时写下来
- ②这样不但帮助你记住学到的知识
- ③写读书笔记要能把读到的东西及时记下来
- ④除了记下书本上的东西外
- ⑤还可以培养你的写作能力

1. ③④⑤②① 2. ③④①②⑤
3. ③①④②⑤ 4. ③①②④⑤

94. 请将下列句子排列出正确的顺序:

- ①那些真正热爱读书的人是幸福的
- ②他们只要身边有书, 就不会感到寂寞
- ③因为他们比起其他人有着某些好处
- ④除了乐趣, 还有许多知识
- ⑤而且他们从好书中得到的

1. ②③⑤④① 2. ②③①⑤④
3. ①③②⑤④ 4. ①③⑤②④

(5) 标点

96. 下列哪个句子使用的标点符号不正确?

- 1. 在北京的时候, 我去过故宫, 天坛和颐和园。
- 2. 看着女儿的信, 母亲想了很多.....
- 3. 去吧, 没有钱: 不去吧, 太可惜。
- 4. 老师说: “我们应该努力学习。”

97. [?] 是什么标点符号?

1. 顿号 2. 逗号
3. 问号 4. 括号

三、PAT7.4 考试的 2009 年 2010 年与 2011 年的比较分析

上面的文本已提过, 由于教育部官方不准下载, 笔者在网上只能下载 2009 年、2010 年、2011 年的试卷, 没办法下载近几年的试卷。在此课题, 笔者会将“2009 年 3 月 15 日”、“7 月 19 日”、“10 月 9 日”; “2010 年 3 月 9 日”、“3 月 11 日”、10 月 12 日; “2011 年的 3 月 8 日”共 7 套试卷进行比较分析。由于本章已提了 2011 年的内容, 因此这里不再提。首先本文将 2009-2010

的六套试卷进行题型分析，再次将其进行题量分析，最后将其知识点进行比例比较分析。

（一）题型分析

2009年3月15号试卷的题型分为9个部分，如下：

第1到第2题是句下词放在句中哪个位置最恰当；

第3到第47题是哪个答案填入句中最正确；

第48题是哪个答案拼写句子最正确；

第49到65题是选择恰当的答案解释句中划线的词语；

第66到89题是阅读下文，然后选出最正确的答案；

第90到98题是根据上下文的意思选择最正确的词语填入句中；

第99到100题是下列答案，哪组语序最恰当；

第86到92题是根据上下文选择最恰当词语填空；

第93到100题是选择正确答案。

主要考察考生的四个知识方面：语法、词汇、拼音以及阅读知识。具体试题的编排大致为，

表 2-10：2009年3月15日试卷题型分析

试卷	题序	内容	语言能力
第一类	1-2 3-32	语法	语言知识
第二类	33-47 49-65	词汇（成语惯用语、近义词、判断词句）	语言知识
第三类	48	拼音	语音知识
第四类	66-100	语言运用（对话、语言判断、阅读、阅读语言判断）	综合技能

2009年7月19号的试卷题型分为7个部分，如下：

第1到第3题是下词放在句中哪个位置最恰当；

第4到第44题是哪个答案填入句中最正确；

第45题是哪个答案拼写句子最正确；

第46到64题是选择恰当的答案解释句中划线的词语；

第65到87题是阅读下文，然后选出最正确的答案；

第88到98题是根据上下文的意思选择最正确的词语填入句中；

第99到100题是下列答案，哪组语序最恰当；

主要考察考生的四个知识方面：语法、词汇、拼音以及阅读知识。具体试题的编排大致为，具体试题的编排大致为

表 2-11：2009 年 7 月 19 日试卷题型分析

试卷	题序	内容	语言能力
第一类	1-2 4-6 14-30	语法	语言知识
第二类	7-13 31-44 46-64	词汇（成语惯用语、近义词、判断词句）	语言知识
第三类	45	拼音	语音知识
第四类	65-100	语言运用（对话、语言判断、阅读、阅读语言判断）	综合技能

2009 年 10 月 9 号的试卷题型分 6 个部分，如下：

第 1 到第 2 题是下词放在句中哪个位置最恰当；

第 3 到第 49 题是哪个答案填入句中最正确；

第 50 到 65 题是选择恰当的答案解释句中划线的词语；

第 66 到 89 题是阅读下文，然后选出最正确的答案；

第 90 到 98 题是根据上下文的意思选择最正确的词语填入句中；

第 99 到 100 题是下列答案，哪组语序最恰当；

表 2-12：2009 年 10 月 9 日试卷题型分析

试卷	题序	内容	语言能力
第一类	1-6 14-30	语法	语言知识
第二类	7-13 31-65	词汇（成语惯用语、近义词、判断词句）	语言知识
第三类	66-100	语言运用（对话、语言判断、阅读、阅读语言判断）	综合技能

2010 年 3 月 9 号试卷题型分 9 个部分，如下：

第 1 到第 10 题是选择最恰当词语填空；

第 11 到 20 题是选择句子中划线部分的正确解释；

第 21 到 36 题是语法部分，选择最恰当词语填空；

第 37 到 60 题是选择正确答案，包括了判断句子、拼音写法、中国常识、识字；

第 61 到 69 题是完成对话；

第 70 到 75 题是阅读部分选择正确答案；

第 76 到 85 题是阅读短文并选择正确答案；

第 86 到 92 题是根据上下文选择最恰当词语填空；

第 93 到 100 题是选择正确答案。

主要考察考生的六个知识方面：语法、词汇、汉字、语音、中国常识以及阅读知识。具体试题的编排大致为，

表 2-13：2010 年 3 月 9 日试卷题型分析

试卷	题序	内容	语言能力
第一类	1-10 21-40	语法	语言知识
第二类	11-20	词汇、成语惯用语	语言知识
第三类	41-60	综合知识（拼音、中国常识、汉字知识）	综合技能
第四类	61-100	语言运用（对话、语言判断、阅读、阅读语言判断、基础知识）	综合技能

2010 年 7 月 11 号试卷题型分 9 个部分，如下：

第 1 到第 10 题是选择最恰当词语填空；

第 11 到 20 题是选择句子中划线部分的正确解释；

第 21 到 36 题是语法部分，选择最恰当词语填空；

第 37 到 60 题是选择正确答案，包括了判断句子、拼音写法、中国常识、识字；

第 61 到 69 题是完成对话；

第 70 到 75 题是阅读部分选择正确答案；

第 76 到 85 题是阅读短文并选择正确答案；

第 86 到 92 题是根据上下文选择最恰当词语填空；

第 93 到 100 题是选择正确答案。

主要考察考生的六个知识方面：语法、词汇、汉字、语音、中国常识以及阅读知识。具体试题的编排大致为，

表 2-14: 2010 年 7 月 11 日试卷题型分析

试卷	题序	内容	语言能力
第一类	1-10 21-40	语法	语言知识
第二类	11-20	词汇、成语惯用语	语言知识
第三类	41-60	综合知识（拼音、中国常识、汉字知识）	综合技能
第四类	61-100	运用知识（对话、语言判断、阅读、阅读语言判断、基础知识）	综合技能

2010 年 10 月 12 号试卷题型分 9 个部分，如下：

第 1 到第 10 题是选择最恰当词语填空；

第 11 到 20 题是选择句子中划线部分的正确解释；

第 21 到 36 题是语法部分，选择最恰当词语填空；

第 37 到 60 题是选择正确答案，包括了判断句子、拼音写法、中国常识、识字；

第 61 到 69 题是完成对话；

第 70 到 75 题是阅读部分选择正确答案；

第 76 到 85 题是阅读短文并选择正确答案；

第 86 到 92 题是根据上下文选择最恰当词语填空；

第 93 到 100 题是选择正确答案。

主要考察考生的六个知识方面：语法、词汇、汉字、语音、中国常识以及阅读知识。具体试题的编排大致为，

表 2-15: 2010 年 10 月 12 日试卷题型分析

试卷	题序	内容	语言能力
第一类	1-10 21-40	语法	语言知识
第二类	11-20	词汇、成语惯用语	语言知识
第三类	41-60	综合知识（拼音、中国常识、汉字知识）	综合技能
第四类	61-100	运用知识（对话、语言判断、阅读、阅读语言判断、基础知识）	综合技能

以上可见，2009 年的 3 月 15 号试卷的题型分为 9 个部分；7 月 19 号的试卷题型分为 7 个部分；10 月 9 号的试卷题型分 6 个部分。直到 2010 年的试卷，2010 年 3 月 9 号、7 月 11 号、10 月 12 号试卷题型分 9 个部分。

（二）题量分析

从题型可见，2009年的3份试卷还没有统一的考点，直到2010年，考卷已统一，而且增加了每个部分的题量。为了更清晰地呈现，笔者在下面将2009到2011年试卷的题量做成表格以更好地分析，如下：

表 2-16：2009 年到 2010 年试卷的题量

考试时间	考察学生的知识						
	语法	词汇	汉字	语音	中国常识	阅读	总计
2009年3月15日	32	32	0	1	0	35	100
2009年7月19日	22	40	0	1	0	37	100
2009年10月09日	23	42	0	0	0	35	100
2010年3月09日	30	10	5	5	10	40	100
2010年7月11日	30	10	5	5	10	40	100
2010年10月12日	30	10	5	5	10	40	100
2011年3月08日	30	10	5	5	10	40	100

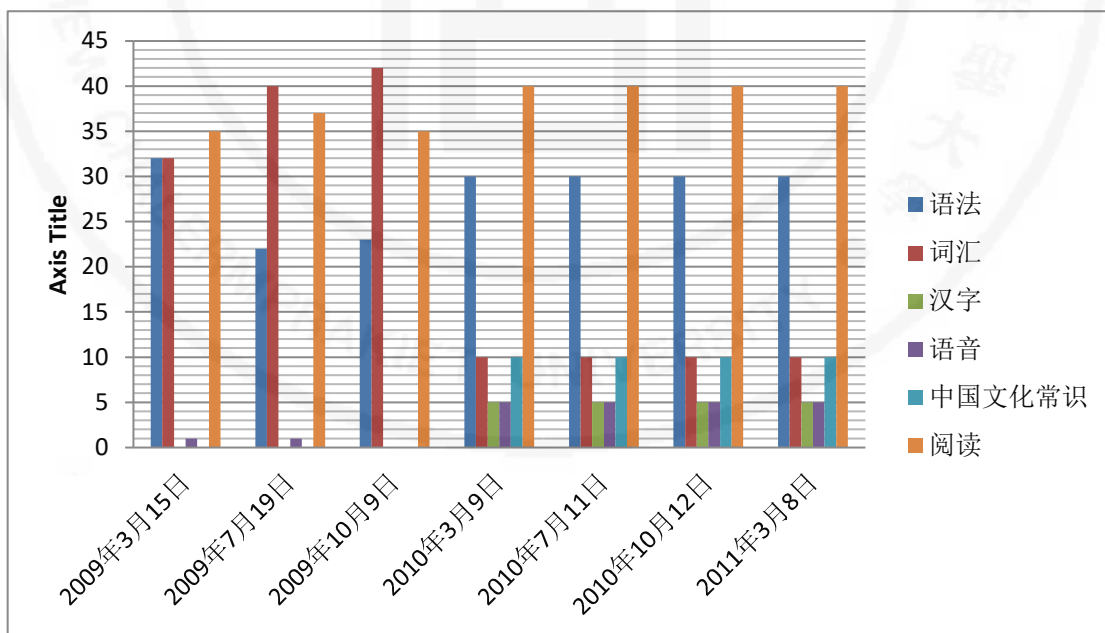


图 2-1：2009-2011 年 PAT7.4 考卷的题量比例图表

以上图表的分析显而易见，2009年的PAT7.4试卷主要考察学生的语法、词汇、阅读以及语音。关于语音部分还是很少，因为只有一题而已。在2009年PAT7.4试卷图表的线条高低都不一致。直到2010年开始每一部分都分得比较

清楚，也很稳定。不言而喻，2010年和2011年的PAT7.4试卷考察学生对汉语的掌握比较全面，而且填补了汉字和中国常识文化。由此，PAT7.4试卷主要考察学生的语法、词汇、语音、汉字、中国常识以及阅读等六个方面的相关知识。

(三) 考题知识点比例比较分析

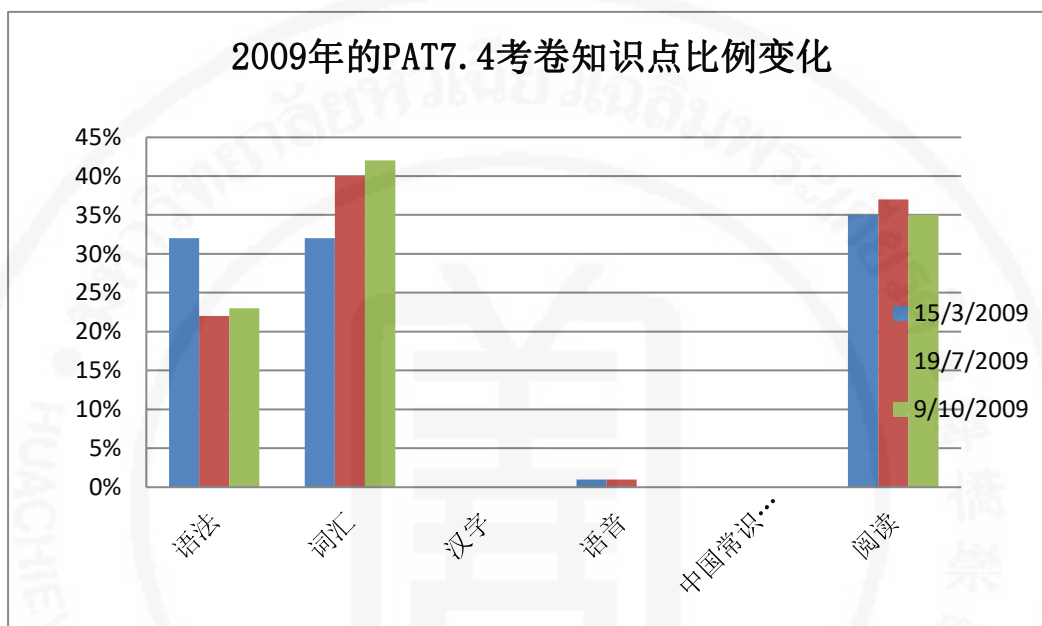


图 2-2: 2009 年 PAT7.4 考卷的知识点比例图表

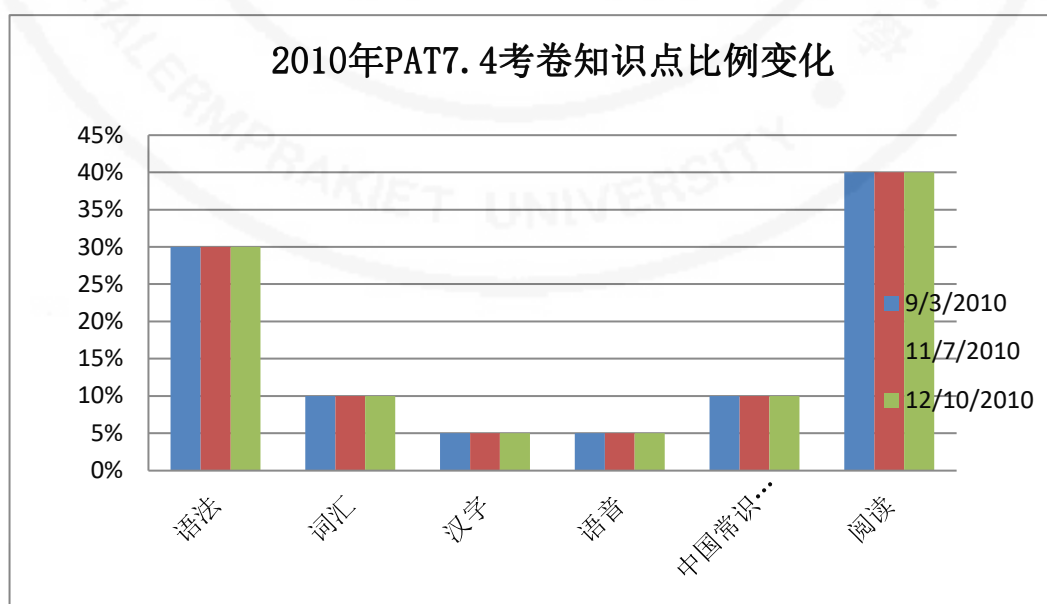


图 2-3: 2010 年 PAT7.4 考卷的知识点比例图表

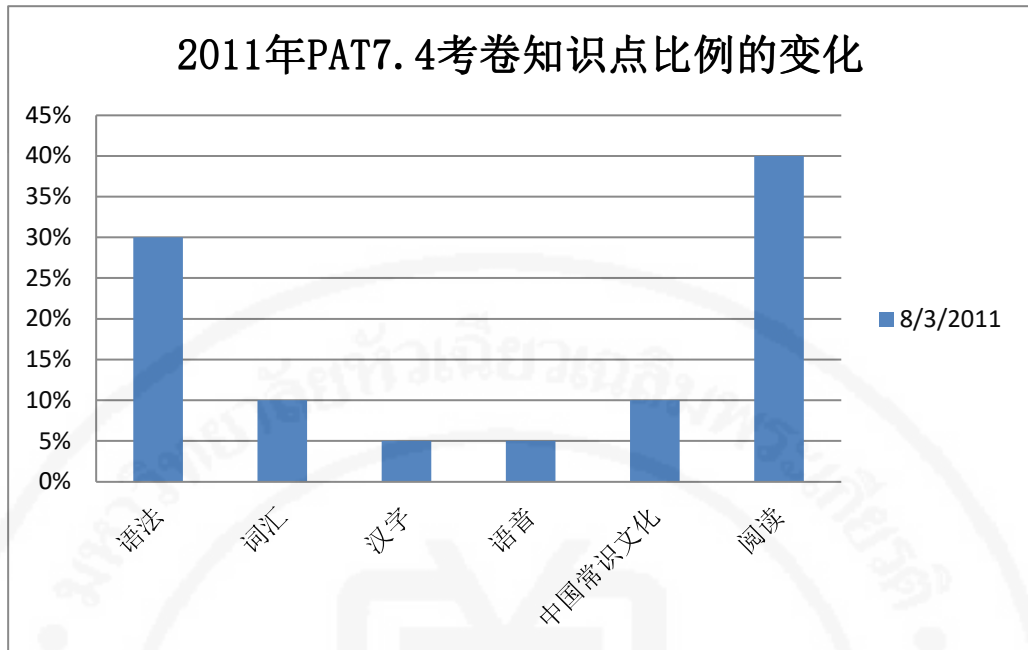


图 2-4: 2011 年 PAT7.4 考卷的知识点比例图表

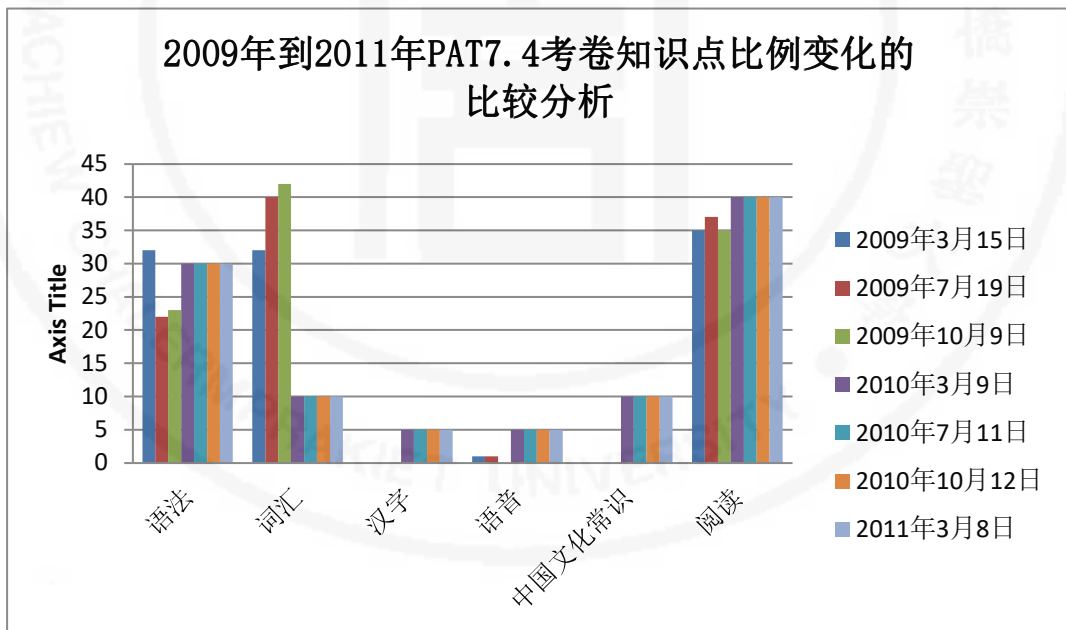


图 2-5: 2009 年到 2011 年 PAT7.4 考卷的知识点比例变化的比较分析图表

以上图表的分析显而易见，2009 年的 PAT7.4 试卷主要考察学生的语法、词汇、阅读以及语音。关于语音部分还是很少，因为只有一题而已。在 2009 年 PAT7.4 试卷图表的线条高低都不一致。直到 2010 年开始每一部分都分得比较清楚，也很稳定。不言而喻，2010 年和 2011 年的 PAT7.4 试卷考察学生对汉语

的掌握比较全面，而且填补了汉字和中国常识文化。由此，PAT7.4 试卷主要考察学生的语法、词汇、语音、汉字、中国常识以及阅读等六个知识。

第三节 小结

以上所述，2009 年 PAT7.4 的 3 份真题试卷的题型还没稳定，2009 年的 3 月有 9 个部分；2009 年的 7 月有 7 个部分；2009 年的 10 月只有 6 个部分。关于题量，该 3 份真题试卷的题型也还没一致。知识点也只有语法、词汇、语音、阅读。再说，2009 年 10 月试卷的语音测试部分都没有，只有语法、词汇和阅读三种知识考点。直到 2010 年到 2011 年 3 月 8 日 PAT7.4 真题试卷的题型别出新裁，协调统一，总有 9 个部分。题量增加标准，并且给学生补充了汉字和中国常识的知识点。可以总结出四类：语法部分；词汇部分；综合知识部分（语音、中国常识、汉字）；语言运用部分。其四类也就是考察学生的六个知识方面，指：词汇、语法、汉字、语音、中国常识以及阅读。根据笔者做出的问卷调查发现，大部分的泰国丹嘛刊帝亚中学的汉语班学生都觉得泰国高考汉语 PAT7.4 的试题比较难。45 个人有 9 个人觉得试题很难，有 36 个学生认为非常难，0 个学生认为很容易。

第三章 《汉语教程》与 PAT7.4 考试关联性分析

笔者作为一名泰国丹嘛刊帝亚中学汉语教师发现，虽然 PAT7.4 考试已有了很久，但是学生的成绩却不理想，虽然每年有的学生成绩很高，但是也有的学生成绩却很低。笔者在泰国丹嘛刊帝亚中学以学生作为研究对象，采用注意、调查、访问等研究方式。本校使用的教材是《汉语教程》第一、二册。再说，由于下载试卷的问题。目前只能在网上下载 2009 年 3 份 3 份的试卷。而 2011 年的试卷是最新能下载的试卷。因此本章将《汉语教程》第一、二册跟 2011 年 3 月 8 日的 PAT7.4 真题试卷进行对比分析，找出两者的关联性。下面以 PAT7.4 考试的语法、词汇、汉字、语音、阅读、中国常识，一共六个项目跟《汉语教程》第一、二册进行对比研究。

一、语法分析

首先笔者先说明一下，本文通过《汉语教程》第一、二册和 2011 年 3 月 8 日的 PAT7.4 真题试卷进行对比分析。笔者将 PAT7.4 所出现的语法分为词类与句法两种。词类再分为“量词”、“介词”、“动词”、“副词”、“形容词”、“语气助词”以及“名词”，这七类词是每年要考的点。另外，句法分为关联词和语序两类要考的点。

(一) 词类

在《对外汉语教学语法》将汉语的词类分为名词、动词、形容词、数词、量词、代词、区别词、副词、介词、连词、助词、叹词、语气词、拟声词共十四类^[12]。另外，《现代汉语》下册第五章的第二节词类，把词类划分为“实词”与“虚词”。“实词再细分为名词、动词、形容词、区别词、数词、量词、副词、代词以及特殊实词拟声词、叹词；虚词再细分为介词、连词、助词、语气词”^[13]。根据笔者在 2011 年 3 月 8 日的 PAT7.4 分析了试题，发现试题出现了“量词”、“介词”、“动词”、“副词”、“形容词”、“语气助词”以及“名词”这七类词。

1. 量词

在泰语里面，虽然也有量词部分，但是丰富多彩的汉语量词，对泰国学生来说，也是一个非常重要而且很难的部分。在现代汉语字典上，它定义为：表

[12] 网络参考：<https://manage.eblcu.cn/specs/cls/401053/course/1/1/index.html> 《对外汉语教学语法》北京语言大学网络教育学院

[13] 黄伯荣，廖序东《现代汉语》下册，北京：高等教育出版社，2013 年 12

示人、事物或者动作单位名称的词。关于 PAT7.4 真题试卷，我们一打开第一页就可以看见，两个题目考察学生对汉语量词的能力。如下：

1. 我生日那天，爸爸送给我了几_____小金鱼。

- | | |
|------|------|
| 1. 匹 | 2. 头 |
| 3. 个 | 4. 条 |

虽然在《汉语教程》第一册上的出现量词有 19 个量词：口、个、些、斤、公斤、块、毛、分、元、角、家、位、件、把、瓶、本、张、支、辆。第一册下有 20 个量词：门、份、种、岁、号、点（钟）、分（钟）、节、刻、米、座、遍、次、片、套、层、平方米、条、道、页。第二册上有 4 个量词：块、声、首、趟。第二册下有 12 个量词：串（儿）、寸、对、份、幅、副、句、棵、排、盘、起、样，但是在《汉语教程》第一、二册却没有专门体现量词的部分。量词在教材里面不是那么重要，一节就出现一两个而已。所以学生就没有关注量词，只是关注一些经常用的几个量词，例如：“个”、“口”、“家”、“件”、“位”等量词。因此在量词部分，如果学生不知道量词的使用法，学生只会选自己常见的量词为答案。

2. 介词

介词在 PAT7.4 考试卷只出现一题而已。如下：

3. 我们的老师_____新来的同学很热情。

- | | |
|------|------|
| 1. 对 | 2. 跟 |
| 3. 于 | 4. 和 |

在《汉语教程的》第一册上出现 2 个介词：“在”、“给”。第一册下有 4 个介词：“跟”、“离”、“替”、“为”。第二册上有 3 个介词：“比”、“为了”、“向”。第二册下就有三个介词：“把”、“被”、“让”出现了虽然在教材有教介词，但只是简单的句子，也没有深入解释。但是教师需要教授“对、跟、于、和”等基本介词的用法，深入讨论介词的作用。

3. 动词

动词在 PAT7.4 只出现两道题。笔者曾经看过 2010 年 3 月、7 月与 10 月的真题试卷，发现从 2010 到 2011 的试题内容差不多。在语法领域，动词有多种类。但是在 PAT7.4 就考察学生对能愿动词的理解。如：“能”、“行”、“得”、“会”、“就”、“可以”以及“应该”等等。如下：

4. 谁都知道抽烟_____影响身体健康。

- | | |
|-------|-------|
| 1. 可以 | 2. 应该 |
| 3. 会 | 4. 就 |

而在《汉语教程》第一、二册所出现的能愿动词只有 9 个，分别有：“要”、“应该”、“愿意”、“想”、“能”、“可以”、“会”、“必须”、“得”。上图可见，大部分学生选择“可以”。在泰语里面“可以”、“会”、“行”三个词语的意义是一样的，所以三者是学生学习的难点。这样的选题学生必须有一定的知识才能选择出正确的答案。

4. 副词

副词在 PAT7.4 只出现两道题。笔者曾经看过 2010 年 3 月、7 月与 10 月的真题试卷，发现从 2010 到 2011 的试题内容差不多。2010-2011 的真题试卷考察的副词都是：“当然”、“果然”、“不然”、“然后”、“忽然”、“突然”、“居然”、“虽然”、“显然”、“才”、“就”、“会”、“只”、“再”、“也”、“又”等等。而在《汉语教程》第一、二册所出现的副词也不少，有 70 个副词：“都”、“刚”、“还”、“很”、“全”、“太”、“只”、“也”、“先”、“就”、“又”、“再”、“在”、“常”、“多”、“正”、“大概”、“总”、“别”、“才”、“更”、“光”、“好”、“可”、“挺”、“最”、“却”、“比较”、“有点儿”、“不用”、“常常”、“非常”、“经常”、“必须”、“从来”、“当然”、“还是”、“可能”、“没有”、“然后”、“顺便”、“一共”、“一定”、“一起”、“一直”、“已经”、“正在”、“总是”、“特别”、“曾经”、“差不多”、“大约”、“互相”、“马上”、“亲眼”、“也许”、“尤其”、“差点儿”、“到处”、“赶快”、“故意”、“忽然”、“接着”、“可不是”、“肯定”、“恐怕”、“立即”、“亲手”、“最好”。虽然在 PAT7.4 只出现两道题，但是学生也必须了解这些副词，要不然就可能选择错误的答案。如下：

7. 你不是刚吃了一碗，怎么_____吃！

- | | |
|------|------|
| 1. 再 | 2. 也 |
| 3. 又 | 4. 才 |

5. 形容词

《汉语教程》第一、二册的形容词有很多，有 131 个形容词，如下：“白”、“黑”、“对”、“多”、“大”、“高兴”、“贵”、“好久”、“红”、“旧”、“客气”、“蓝”、“男”、“女”、“难”、“马马虎虎”、“忙”、“容易”、“少”、“小”、“新”、“重”、“轻”、“准”、“综合”、“油腻”、“正好”、“真”、“早”、“糟糕”、“一般”、“远”、“愉快”、“特别”、“晚”、“熟”、“舒服”、“浅”、

“瘦”、“便宜”、“深”、“胖”、“认真”、“难过”、“满意”、“绿”、“乱”、“厉害”、“近”、“快”、“快乐”、“合适”、“好看”、“寂寞”、“高兴”、“干净”、“干燥”、“肥”、“方便”、“短”、“错”、“不错”、“长”、“白色”、“安静”、“棒”、“饿”、“方便”、“高”、“古典”、“好听”、“坏”、“寂寞”、“苦”、“老”、“冷”、“凉快”、“流行”、“慢”、“年轻”、“暖和”、“漂亮”、“清楚”、“热”、“细”、“甜”、“遥远”、“一样”、“有名”、“着急”、“正常”、“自由”、“暗”、“笨”、“不久”、“长久”、“倒霉”、“丰富”、“光”、“国际”、“好吃”、“好玩儿”、“欢乐”、“积极”、“吉祥”、“简单”、“精彩”、“开心”、“可气”、“渴”、“困”、“累”、“凉”、“满”、“热闹”、“热情”、“傻”、“湿”、“帅”、“双”、“顺”、“随便”、“伟大”、“兴旺”、“虚”、“要紧”、“一定”、“有趣”、“重要”、“主要”、“仔细”。而每年的 PAT7.4 试卷，形容词部分只有一道题而已，而且选择试题也不是一般的词汇。

8. 他又在发脾气，乱摔东西，朋友劝了几次他才_____下来。

- | | |
|-------|-------|
| 1. 肃静 | 2. 平静 |
| 3. 宁静 | 4. 清静 |

可见上面的试题都用比较高级汇的词，而且这样的选择试题会让学生感到非常困惑的。虽然在《汉语教程》有那么多词汇也是没用到，再说形容词部分只有一道题，学生只好猜测选择。

6. 语气助词

语气助词在 PAT7.4 只出现一道题。笔者也在 2010 年 3 月、7 月与 10 月的真题试卷与本文采用的 2011 年对照了一下，发现从 2010 到 2011 的语气助词试题都是差不多。如下：“呢”、“吗”、“嘛”、“吧”、“呀”、“啊”。而且这些语气词都是常见的。如下：

9. 今天中午我们吃的越南菜怎么这么贵_____？

- | | |
|------|------|
| 1. 呢 | 2. 吗 |
| 3. 嘛 | 4. 吧 |

《汉语教程》第一册上的第八课出现了“吧”的用法；第十课出现了“呢”的用法；第十一课出现了“吗”的用法；第十四课出现了“啊”的用法。《汉语教程》第一册下的第十八课出现了“吧”的用法；第二十六课出现了“了”的用法。《汉语教程》第二册上的第一、二课出现了“了”的用法；

第八课出现了“地”和“啦”的用法；第十课出现了“过”和“嘛”的用法；第十一课出现了“呀”的用法。因此，若教师能够在课堂扩展语气词，学生有可能会理解这些语气词的用法。因为无论是泰语还是汉语，我们在生活对话当中都缺不了语气词。

7. 名词

名词在 PAT7.4 虽然只出现一道题，但是难度较大。笔者也在 2010 年 3 月、7 月与 10 月的真题试卷与本文采用的 2011 年对照了一下，发现从 2010 到 2011 年的名词都不一样。如果学生记不得词汇，这样的题真的太难了。PAT7.4 的名词试题如下：

30. 他的水平不在我_____，这件事你就放心让他去做吧。

- | | |
|-------|-------|
| 1. 之上 | 2. 之下 |
| 3. 之前 | 4. 之后 |

可见上面的试题都用让学生感到困惑的词汇，因为如果翻译成泰语的话，它们的意思都是差不多的。虽然在《汉语教程》第一册下的第二十三课“学校里边有银行吗”，关于方位词的内容。由此可见，教材虽然也有交过学生，但是却不全面，对学生没有太多帮助。

(二) 句法

笔者在 2011 年 3 月 8 日的 PAT7.4 考试卷分析了试题，发现除了上面已谈的词类之外，还有句法部分。本项目将句法分为两类进行研究，分别是：关联词、语序。

1. 关联词

在 PAT7.4 出现三道题关联词，笔者也参考了 2010 到 2011 的试卷。发现每年都固定数量出三道题，每年的试题也差不多，如：“虽然……但是……”、“尽管……也”、“既然……就……”、“不但……反而……”、“因为……所以……”、“不但……而且……”、“虽然……但是……”、“不管……还是……”、“无论……都……”、“不管……就……”、“哪怕……也……”、“既然……也”。而《汉语教程》第一、二册就没这么多关联词了。根据笔者的考察发现，在《汉语教程》第二册的第二课才有“因为……所以……”的语法点。再次在第三课有“要是……（的话）就……”和“虽

然· · · · · ·但是· · · · · ·；第七课有“不但……而且……”；第十一课有“一……就……”；第二十一课有“只要……就……”；第二十一课有“只有……才……”。因此，对学生来说这种关联词试题真的很难。

2. 语序

在 PAT7.4 考试关于语序试题有很多题，而在《汉语教程》第一册上的第十课早就出现汉语语序的说法。但是按照笔者的教学经验，语序对学生来说还是很难的。所以学生做这种试题时都是靠自己的语感来判断答案。如：

32. 张老师让我们今天下午四点以前_____。

1. 把作业必须交到他的办公室去。
2. 把作业必须交到他的办公室去。
3. 必须把作业交到他的办公室去。
4. 必须把作业交到去他的办公室。

以上所述，笔者发现，PAT7.4 考试的语法部分内容比较广泛，在考试当中占达 40%，也就是说是最重要的一部分。但是在《汉语教程》第一、二册的教材，语法部分出现的比较少，也不怎么能帮助学生考试。因此，《汉语教材》第一册上与下的教材，是不利于学生考 PAT7.4 考试语法部分的教材。在课堂当中，教师只能给学生补充语法内容，增加语法知识。总结，语法知识的讲解是汉语教学中的一大难点，它的艰难不仅是在学生身上，还难在教师身上。教师必须把语法点讲得清清楚楚，要把语法知识具体化，让学生能够理解。

二、词汇分析

教师们和学生们准备进行 PAT7.4 考试的时候，带来一种困难与困惑感受的一个部分就是词汇部分。因为在 PAT7.4 考试题的词汇比较多，范围没有明确的标准。根据笔者参考相关考试资料，发现有一本《泰国汉语高考词汇攻略》（พินิจคำศัพท์ภาษาจีน Entrance PAT 7.4）有整理从古到今 PAT7.4 的词汇量。这本书已搜集了 4500 个词汇。PAT7.4 的词汇可分为三种词汇：初级、中级及高级。而《汉语教程》第一、二册的词汇，总量只有 1,638 个而已。换句话说，《汉语教程》第一、二册教材的词汇比 PAT7.4 的词汇还差得远。相同的词汇，如：爸爸、给、我、几、个、今天、中午、容易、很、中国等等初级词汇。不相同点的词汇比较多，也包括二字词汇以及四字词汇，如：离别、兴奋、痛苦、舍不得、无所谓、讨厌、内疚、千千万万、恋恋不舍、应有尽有等等。很多词汇是学生在学校课堂中没有学过、见过的词汇，学生不会读，也不理解。因此教

师该给学生补相关的词汇，学生也要给自己补充词汇的知识，要不然学生考试时就无法找出正确的答案。

三、汉字分析

汉字书写是汉语学习中不可忽略的一项技能，因为汉字书写对于学习汉语的泰国学生或者外国人而言，汉字书写是很难的。泰国学生学习汉字不深入，认识不到位。关于汉字考题在 PAT7.4 的是错别字辨析、汉字笔画笔顺、汉字部首以及多音字。如：

56. 下面哪个选项有错别字？
1. 昨天妹妹拉肚子，爸爸给她吃药。
 2. 哥哥经常抽烟，所以得了肝炎。
 3. 她母亲得了谓病，要通过手术才能治好。
 4. 医生说每天最少要喝八杯水。
57. “遍”字的第五画是什么？
1. diǎn 点
 2. shù 竖
 3. piē 撇
 4. héng 横
58. 下面哪种说法正确？
1. “攻”字有七画
 2. “学”字有七画
 3. “述”字有七画
 4. “设”字有七画
59. 下面哪个选项的说法正确？
1. “巾”是帀、布、师的部首。
 2. “小”是光、劣、堂的部首。
 3. “扌”是打、扣、拉的部首。
 4. “山”是炭、岁、汕的部首。

上面是 2011 年 3 月 8 日 PAT7.4 的真题试卷。在《汉语教程》没有给学生汉字结构知识。在接触汉字的时候，教师给学生提供汉字部首、笔画、笔顺等知识，学生对汉字相关知识有一定的理解，所以这样的试题对学生来说，还是能够接受的，回答起来有一定的正确率。

四、语音分析

PAT7.4 考试题的语音部分，主要考学生对汉语拼音正词法基本规则的知识，在 PAT7.4 考试题中具有语音部分 5 题。考的语音知识有：拼音连写分写、语音变调、数字写法、多音字。根据笔者将两者进行比较研究，笔者发现，

《汉语教程》没有教汉语拼音正词法基本规则的部分，但是在课程当中会解释语音变调的部分。见表：

表 3-1：《汉语教程》教材与 PAT7.4 考试题的语音分析

内容	《汉语教程》 第一、二册教材	PAT7.4 考试题
拼音连写分写	无	第 41 和 42 题
数字写法	无	第 43 题
语音变调	第一册：第一、二、三、七 课	第 44 题
多音字	无	第 45 题和第 60 题

相关试题的语音部分如下：

41. 请选出划线部分的正确读音和拼音写法：

“大家人人都应该研究研究这个问题。”

1. rénren yánjiū yánjiū
2. rénrén yánjiū yánjiū
3. rénren yánjiūyánjiū
4. rénrén yánjiūyánjiū

44. 请选出“一”的正确读音：

- | | | |
|--------|-------|-------|
| “一” 二三 | “一” 百 | “一” 件 |
| 1. yī | yì | yì |
| 2. yī | yì | yí |
| 3. yì | yī | yī |
| 4. yì | yì | yí |

60. 下面哪个选项中划线字的读音完全相同？

1. 干净 干部 干吗
2. 教书 教室 教育
3. 房间 时间 间接
4. 重复 重叠 双重

以上可见，PAT7.4 考试题主要考拼音连写分写、语音变调、数字写法、多音字四个方面。虽然看起来对学生很简单，但是并没有那么简单，对学生来说有点难记。。因为在教材没有拼音基本规则知识，很多教师也忽略教学生。另外，学生根本记不住多音字多音义，不会判断其语音。有一些汉字，学生根本

不知道该怎么读或者是什么意思，他们很难做准备，所以这样的试题对学生来说就有巨大的难度了。

五、中国常识分析

我们都认为学语言必须学中国常识，学了也要测试。所以在考察学生的语言能力时，也要考察学生对中国常识知识的理解。在课堂当中，教师经常忽略给学生讲中国常识的知识，他们也不怎么爱听中国常识，觉得很难。另外，在《汉语教程》也没展开中国常识知识。因此学生几乎学不到中国常识。在 PAT7.4 考试题的中国常识知识部分共有 10 题。见表：

表 3-2: 《汉语教程》教材与 PAT7.4 考试题的中国常识分析

内容	《汉语教程》第一、二册教材	PAT7.4 考试题
四大名著	无	第 46 题
名胜古迹	第二册：第十课	第 47 题
古代外交家	无	第 48 题
古代科举制度	无	第 49 题
中国八大菜	无	第 50 题
中国经济城市	第二册：第六课	第 51 题
著名山岳	第二册：第十课	第 52 题
中国人口	无	第 53 题
中国古代治国制度	无	第 54 题
直辖市	无	第 55 题
中国国粹	第一册：第二十二、二十四课	无

如在 PAT7.4 考试的第 51 题：

51. 中国最大的经济中心，重要的贸易、金融中心是_____。

1. 广州
2. 上海
3. 天津
4. 北京

从表上可见，《汉语教程》第一、二册的教材稍微谈到了中国常识知识一点点。在第一册的第三课“你在哪儿学习”提到了“北京”；第四课“你去哪儿”也提到“天安门”；第十八课“我去邮局寄包裹”提到了“上海”。在第二册的第六课“我比你更喜欢音乐”提到了“上海”；第十课“我听过钢琴协奏曲《黄河》”提到了“长城”、“敦煌”、“故宫”、“哈尔滨”、“黄

河”、“泰山”、“西安”、“颐和园”；第十一课“我是跟游泳团一起来的”提到了“深圳”。因此，在课堂当中教师只能给学生讲解中国经济城市，

六、阅读分析

笔者将2011年3月8日PAT7.4的真题试卷内容的阅读部分与《汉语教程》教材第一、二册的课文部分进行分析关联性。本文发现，《汉语教程》教材第一、二册的课文，可分为三类：“个人情况类”；“校园生活类”；“社会生活类”。而在PAT7.4考试的阅读试题出现六种类：“日常生活”、“文化”、“科学与技术”、“休闲娱乐”、“人生哲理”和“社会交往”。如：第84-85题

84-85

研究血液和基因分子的科学家普遍认为，黑猩猩同人类非常相似；但是研究骨头形状科学家则认为，黑猩猩同大猩猩更相似。加拿大科学家贝根博士发现的最新证据表明，人类的近亲是黑猩猩。贝根的证据包含在从现今匈牙利境内发现的古岩石中发现了1000万年前的一种猿类骨头化石。对化石的研究结果显示，虽然黑猩猩同大猩猩看起来很相像，但实际上，黑猩猩同人类更亲。

84. 根据上文，科学家们认为黑猩猩在哪方面与人类很相似？

1. 血液和基因分子
2. 骨头形状
3. 古岩石
4. 猿类骨头化石

85. 这段话没有谈到什么？

1. 这一新发现的证据是什么
2. 这一新发现是由哪国科学家发现的
3. 这一新发现的时间
4. 这一新发现的证据是在哪儿发现的

这里可以看出，阅读部分要靠学生的判断能力。学生要认出汉字，知道意思，理解内容。在《汉语教程》第一、二册的课文都是A和B对话，内容相关个人情况类；校园生活类；社会生活类。因此，学生考试的时候会觉得考试很难，而且他们不理解阅读内容，只能猜测选择答案。

七、泰国丹嘛刊帝亚中学学生考试成绩分析

在进行写论文的过程中，为了了解学生对 PAT7.4 考试的情况。笔者就使用 2011 年 3 月 8 日真题考试为考试试卷，通过泰国丹嘛刊帝亚高三汉语班的 45 个学生的成绩进行分析。笔者把泰国丹嘛刊帝亚的高三学生 PAT7.4 成绩进行分析，学生一共有 45 个人，见表：

表 3-3：泰国丹嘛刊帝亚中学学生考试成绩分析

考试部分	课题	学生数量	答对	答错
语法	1	45	15	30
	2	45	10	35
	3	45	21	24
	4	45	6	39
	5	45	11	34
	6	45	14	31
	7	45	17	28
	8	45	10	35
	9	45	9	36
	10	45	16	29
词汇	11	45	10	35
	12	45	16	29
	13	45	10	35
	14	45	10	35
	15	45	20	25
	16	45	16	29
	17	45	6	39
	18	45	18	27
	19	45	7	38
	20	45	16	29
语法	21	45	16	29
	22	45	7	38
	23	45	9	36
	24	45	7	38

考试部分	课题	学生数量	答对	答错
语法	25	45	11	34
	26	45	11	34
	27	45	6	39
	28	45	17	28
	29	45	16	29
	30	45	11	34
	31	45	10	35
	32	45	14	31
	33	45	9	36
	34	45	13	32
	35	45	12	33
	36	45	14	31
	37	45	10	35
	综合知识	38	45	10
39		45	7	38
40		45	4	41
41		45	13	32
42		45	21	24
43		45	11	34
44		45	19	26
45		45	8	27
46		45	10	35
47		45	19	26
48		45	5	40
49		45	10	35
50		45	11	34
51		45	17	72
52		45	6	39
53		45	11	34
54		45	18	27
55		45	13	32

考试部分	课题	学生数量	答对	答错
综合知识	56	45	16	29
	57	45	19	26
	58	45	7	38
	59	45	13	32
	60	45	15	30
运用部分	61	45	7	38
	62	45	14	31
	63	45	14	31
	64	45	14	31
	65	45	12	33
	66	45	8	39
	67	45	11	34
	68	45	14	31
	69	45	6	39
	70	45	13	32
	71	45	8	37
	72	45	16	29
	73	45	6	39
	74	45	8	37
	75	45	16	29
	76	45	9	36
	77	45	7	38
	78	45	10	35
	79	45	10	35
	80	45	11	34
	81	45	3	42
	82	45	12	33
	83	45	14	31
	84	45	12	33
	85	45	4	41
	86	45	12	33

考试部分	课题	学生数量	答对	答错
运用部分	87	45	11	34
	88	45	9	36
	89	45	7	38
	90	45	16	29
	91	45	12	33
	92	45	4	41
	93	45	14	31
	94	45	8	37
	95	45	4	41
	96	45	11	34
	97	45	15	30
	98	45	11	34
	99	45	12	33
	100	45	4	41

从以上表格，可以很明显地能看出来，大部分的学生都答错了。根据笔者做的调查问卷，可分为 6 个部分：语法、词汇、汉字、语音、中国常识与阅读。考题总共有 100 题，总分数满 300 分。据调查发现，语法部分满 60 分，占 16.05%；词汇部分满 60 分，占 19.02%；语音部分满 15 分，占 5.68%；中国常识部分满 27 分，占 9.32%；汉字部分满 15 分，占 5.83%；阅读部分满 120 分，占 33.65%。也可以说学生的成绩比较低。这也可以证明了一个问题是《汉语教程》第一、二册教材还是有一定的关联性的。但是关于为什么本校泰国丹麻刊低亚中学的学生或者其他学校的学生成绩还是很低，教材只是其中的一个原因，学生汉语成绩不理想，还有很多因素影响了学生考试的成绩。如：学生自己搞不懂语法、不会翻译句子、不理解内容等等因素。

八、小结

综上所述，本章以六个项目的 PAT7.4 考试的六个项目分别进行研究，分为语法、词汇、汉字、语音、中国常识与阅读这六个部分，跟本校泰国丹麻刊帝亚中学使用的《汉语教程》第一、二册进行找出两者的关联性。研究发现，《汉语教程》第一、二册的内容还缺少很多学生需要学的部分，如下：

第一是语音部分，在《汉语教程》教材的第一册上与下只教语音变调知识，其他知识还没有谈到。而 PAT7.4 考试题都有考察学生的拼音连写分写、数字写法、多音字以及语音变调。

第二是中国常识部分，在《汉语教程》第一册的教材没有直接谈到中国常识。课文里面只有讲到中国城市和地方，例如：北京、天安门。而第二册稍微谈到了一点点中国常识知识，例如：上海、中国京剧、中国画画以及中国书法。这里可见，关于中国城市只谈到两个城市，其他城市必须按照教师的教学方法才能让学生学到其他城市。

第三是汉字部分，在《汉语教程》教材里面没有提出汉字结构书写的基本规律。因此零起点的学生刚接触汉字的时候都会感到汉字很难。但是在上课的时候，教师会带学生写字，而且会解释笔画和笔顺。

第四是阅读部分，在《汉语教程》教材第一、二册的课文，可分为三类：个人情况类；校园生活类；社会生活类。课文是 A 和 B 的对话，句子不长，也不复杂。而在 PAT7.4 考试的阅读试题出现六个种类：日常生活、文化、科学与技术、休闲娱乐、人生哲理和社会交往。

以上所述，该教材的第一、二册还不能满足学生考 PAT7.4 的需求。但是对于两者的“关联性”还是有依存关系、相结合的现象。根据笔者做出的问卷调查还发现，泰国丹麻刊帝亚的高三学生的成绩还偏低。成绩不高的原因也不只是教材的原因。由此可见，PAT7.4 考试对学生来说是较难的一场考试。

第四章 泰国丹嘛刊帝亚中学教学策略研究

第一节 泰国丹嘛刊帝亚中学汉语教学存在的问题

客观来看，虽然泰国的汉语教育开展的如火如荼，但仍旧存在诸多问题。笔者对泰国丹嘛刊帝亚中学汉语教师以及本校的学生进行了访谈。这里主要分成两点问题，第一是教师和学生对学校使用的《汉语教程》教材存在的问题；第二点是教师和学生对 PAT7.4 考试存在的问题。

一、教师和学生对学校使用的《汉语教程》教材存在的问题

笔者访问三个教师，五个学生，发现以下几个方面的问题。

1、教师方面

教师对《汉语教程》的教材比较满意。他们觉得本教材的内容对学生比较贴近生活，都能用上。适合想继续在大学读汉语专业的学生，而且容易买得到。而教师对本材料的汉字和中国常识知识方面不太满意。他们觉得中国常识知识很少，自己要找材料来补充，而且有些课节的生词顺序不太合理，有一些对学生还是很难。另外，他们觉得本教材比较适合考 HSK 的学生，而不太适合考 PAT7.4 的学生。总结，教师对《汉语教程》的材料还是满意的。

2、学生方面

学生对《汉语教程》的教材很满意。他们觉得本教材的第一册内容比较简单。但是生词和语法部分，他们觉得很难。生词很多，有一些根本不理解意思，语法的部分也很难，他们不太理解，但是他们觉得本教材对自己的 PAT7.4 考试有用。学生对《汉语教程》的材料还是很满意的。

二、教师和学生对 PAT7.4 考试存在的问题

1、教师方面

教师们都觉得每年试题的难度不一样，有些年不难，有些年很难。而且内容比较广泛，词汇特别多，语法很难，文化也很难。另外，他们觉得 PAT7.4 考试没有那么国际化，只能用上泰国的大学。而考 HSK 比 PAT7.4 还有用，因为考 HSK 还可以申请到中国留学。

2、学生方面

学生都觉得试题很难，考试卷没有标注拼音，很多试题看不懂意思。因此，他们对 PAT7.4 考试的成绩不太有希望。

综上所述，现在泰国的汉语教学存在着许多问题。笔者认为主要有如下几个问题：

1、第一最大的问题就是泰国教育部。目前泰国教育部确实还没有认真地支持学习汉语的学生们，没有统一编出适合泰国学生学习的汉语教学大纲，没有统一编出适合泰国学生需要的汉语教材。根据笔者的观察发现，开设汉语课程的国立学校或各地的华侨学校，都将汉语教程内容整理得比较系统。其他学校的汉语教学内容比较随意，没有系统，教师总是把自己认为好的教授给学生。

2、其次就是教师方面的问题。由于开设汉语课程的很多泰国学校没有统一汉语教学大纲，由此，泰国教师都是随心所欲地教授知识。教师自己也不怎么理解 PAT7.4 高考内容，所以他们并不知道要怎么教授给学生。另外，很多学校也让中国志愿者负责教授学生，中国志愿者教师一般不会讲泰语，所以无法跟学生深入沟通。

3、第三个问题就是学生方面。笔者通过观察、访问一些学生发现，有些学生选择学汉语，不是自己想学，而是成绩不够高，所以选择学汉语。因此他们一般就不会有动机去学习新东西，学习语言。另外，泰国学生的性格比较害羞，他们不敢向教师问问题，不会就不会。而且放学之后，他们不会自学、复习以及练习。但是也有些学生他们自己会自学，也就是在 YOUTUBE 上学习，甚至找补习班专门学习 PAT7.4。

4、第四个问题是泰国使用的汉语教材方面。笔者访问了其他学校的教师，他们使用的教材是随意的。如：《汉语教程》、《快乐汉语》、《体验汉语》、《标准教程 HSK》等等。甚至没有教材给学生。只是一节打印一篇内容来讲讲。所以上课的时候，教师只用自己的方式教授给学生。

5、最后高考的测试方面。笔者认为 PAT7.4 考试的测试难度较大，也无法真正测出学生的汉语水平。笔者在 YOUTUBE 看过很多关于 PAT7.4 考试视频，有不少频道邀请以汉语为母语的中国人来试考 PAT7.4 考试。结果连中国人都觉得难度较大，内容广泛，也有一些试题两个答案都对。笔者也亲自尝试过给几个中国朋友测过 PAT7.4 考试，他们都觉得这样的测试真的无法考察学生的汉语水平。如果想要考高分，除了背就是背，有些题目的答案连中国人都不知道。

针对以上所述的问题，根据笔者的访问、调查以及观察提出一些建议，如下：笔者希望，泰国教育部应该认真重视每所学校的汉语教学，做出一个系统的汉语教学大纲以及汉语教材。另外笔者希望，PAT7.4 考试的试题可以改善内

容。考试内容可以参考中国的 HSK 考试。因为笔者认为中国的 HSK 考试才能真正测试学生的汉语水平。

本文将每个部分的题型从语法、词汇、汉字、语音、中国常识以及阅读六个方面来探究知识点的教学方法。

第二节 针对丹嘛刊帝亚中学的教学策略

李秉德^[14]在 1991 年《教学论》认为“教学就是指教的人指导学的人进行学习的活动。进一步说，指的是教和学相结合或相统一的活动。”^[15]根据这个定义，“教师”、“学生”、“教学内容”以及“环境”这些都是基本的构成要素，若缺少某一个要素，就不能构成教学了。在泰国没有直接教授 PAT7.4 高考的课程，只有在综合课程中学习一些知识。教汉语的泰国老师为了使學生能够理解 PAT7.4 的内容，教学策略也不规则，不同的教师有不同的风格，但是不论方式怎么变化，教师的教学目的也是一样的，即：使学生掌握知识，达到教学目的。但是学生的成绩也不理想，分数偏低。

下面是探讨针对泰国丹嘛刊帝亚中学的教学策略，这些策略也是本文研究认为能够采用、能针对泰国丹嘛刊帝亚中学学习的教学策略。本文结合上面 PAT7.4 试卷知识点来分析，总结得出较好的几个教学策略如下：

一、语法教学策略

语法教学是对外汉语课堂教学的核心。PAT7.4 汉语高考试题的语法部分，主要考查学生对量词、能愿动词、助词、副词、句子内部语序排列等等。语法部分所占比例比较高，而且内容比较广泛。在课堂当中，教师可以加强语法教学的重要性，多重复。教师还可以将语法知识做成专题，让学生把握语法规则。另外《汉语教程》教材不能满足学生的语法知识，教师可以使用其他教材给学生补充语法知识。

[14] <http://reader.epubee.com/books/mobile/79/79370e8c12072b73043347b19298b28b/Text/chapter29.htm> 《教学与教学理论》

[15] 胡琼《有效教学的策略研究》福建师范大学硕士学位论文，2009

二、词汇教学策略

泰国学生学习汉语的时候，词汇是教学的主要部分之一。教师必须搞好词汇教学，要不然学生就很难掌握。根据第四章的研究，我们可知PAT7.4汉语高考试题的词汇很多，而且都有初级、中级以及高级的词汇，学生没办法完全把握其用法和意义。笔者认为教师在课堂授课的时候，可以通过下面这几个教学策略，如下：

1、利用生词卡片

教师可以用《泰国汉语高考词汇攻略》（พินิตคำศัพท์ภาษาจีนEntrance PAT 7.4）教材，先整理总结词汇。然后教师将生词卡片拿出来，给每个学生认读。学生在卡片上的生词大声读时，教师可以先把卡片的拼音给学生看，再让学生认出另一面的汉字。这种方法可以在上课的新课之前，用来复习上一节学生学过的生词，也可以在当天所学的生词记起来。

2、语境解释

教师可以尽量把PAT7.4汉语高考试题的词汇放到课文里进行讲解，尽量连《汉语教程》和PAT7.4汉语高考试题的词汇找出语境。在某个语境中，当他们学生有把握这个词汇，他们就会容易用这个词汇，知道其的用法，而且也能够记起来。教师可以选择学生熟悉的事情来假设具体的语言环境，让学生自己选用词的。

3、词语搭配

通过单词之间的搭配，像往常一样用这些话，如何搭配^[16]。该方法在PAT7.4汉语考试中都能用上。如：穿用于服装；戴用于眼镜、帽子等等。

三、汉字教学策略

PAT7.4汉语高考试题的汉字书写部分，主要考查学生对汉字书写的基本规则知识，如：笔画、笔顺、偏旁部首等等。这些知识也是学生比较容易忽略的细节，教师也不会纠结。笔者认为，教师应该将这些《汉字笔画名称表》、《汉字笔画规则表》、辨别清楚偏旁和部首的区别列出给学生看，让学生明白以及理解汉字所需要的规律。

[16] 词汇教学的十大常用方法 《互联网文档资源（<https://zhuanlan.zhihu.com>）》-2016

四、语音教学策略

汉语作为一门有声调的语言，它的声调只有四个声调。对泰国学生来说，不难也不容易。也会给学者带来很大的困难。关于在 PAT7.4 考试题的语音部分，主要是考察学生的汉语拼音基础规则。汉语拼音是泰国学生学习汉语教学的基础，也是学生识汉字的前提。学生只能先掌握汉语拼音，才能够进行汉语教学。本文结合语音教方法的实际情况，对适合泰国丹嘛刊帝亚中学学生学习的教学方法进行探讨，共总结出以下几种策略。

1、讲解语音知识

在教师给学生讲解汉语普通话声调的时候，教师可以先告诉学生，普通话里只有四个声调，比泰语里面还少。普通话可分别为阴平、阳平、上声和去声。教师可以用对比方法，将泰语声调与汉语声调进行对比。但是笔者认为不该常用泰语声调代替汉语的声调，要是这样对比下去，学生会习惯依赖用泰语声调注释的，母语就会干扰目的语，他们就很难学到汉语的正确声调和发音。

2、培养学生阅读能力

除了声调之外，还有“一”和“不”的变调以及学生对汉语中有点迷糊的多音字。为了帮助学生们的理解，培养他们的记性以及他们的语感。教师可以让学生多听、多说、多读以及多写练习题。不要让学生死记硬背，可以多练，这样学生也自然有语感，也会记得哪个字，在什么情况是哪个音。

五、中国常识教学策略

通过对考试题的分析，笔者发现考试题重点是考察学生对中国传统文化、历史常识、地理等等的知识。由于本校是一个以综合课为主，没有专门上中国常识课的中学。关于中国文化的知识也是教师在课文中顺便提出来讲而已。如果教师本来对中国常识没感兴趣，在课堂当中就不会给学生提出中国常识知识。因此大部分的学生对中国常识很陌生，而且他们觉得中国常识很难，没必要学中国常识。本文结合中国常识教学方法的实际情况，对适合泰国丹嘛刊帝亚中学学生学习的教学方法进行探讨，共总结出以下几种策略。

1、亲身体验

中国文化博大精深，《汉语教程》教材讲到的文化知识点一点都不够。笔者认为教师可以用一周的六节课内，抽出一节为学生培养对中国文化的兴趣，让学生自己获得文化知识。给学生分小组做作业，每个小组完成一个不同题目文化专题的介绍。这样学生就能够自身体验，自己找资料。在同学展示之后，教师可以让同学回答问题，或者做游戏比赛。这样也会提高学生的参与性。

2、中国常识全集试题

每次考试泰国丹麻刊帝亚中学只考学生的汉语言，没出现关于中国常识的试题。所以学生对中国常识很陌生，不熟悉。笔者认为，教师应该整理这几年PAT7.4 汉语高考试题的中国常识部分，如果在期中或期末考试加上中国常识的试题，学生就会对中国常识有熟悉感。另外，也可以激发学生了解中国常识的热情。

六、汉语阅读策略方法

因为本校的学生学习汉语时间不够长，汉语词汇量少的现状、语法基础没那么强。再说，关于汉语阅读也是很难实现真正意义，学生能看懂词汇，但是不理解真正的内容。在课堂当中，教师可以参考其他教材或者HSK4 考试的阅读内容。这样学生就可以养成阅读的习惯。而且学生也能学习新词汇，不能只让学生学习在书上显示的词汇，应该找机会让他们多学其他范围。另外，为了练习学生的汉语阅读能力，在期中或期末考试，教师应该在试卷出两三题阅读部分。

结 语

中泰两国悠久的历史，两国家的友好往来，不仅推动两国经济的发展和社会的进步。目前在泰国，几乎每一所学校都有中文专业。每所泰国大学都会根据考试成绩来录取学生。从 1961 年至今 60 多年里，泰国高考经历了四次变化。至今，为了考上大学，泰国高中三年级的学生都要考 O-NET、GAT 和 PAT 考试。本论文是研究 PAT7.4 考试。PAT7.4 考试是泰国教育部于 2009 年开始实施的一种测试学生专长能力倾向的考试，即汉语语言能力测试。目的为测试学生汉语能力倾向，为学生进入大学中文系提供汉语水平参考。PAT7.4 考试还成为考试中报考人数最多的科目之一。泰国丹麻刊帝亚中学是一所政府学校，这里也有教汉语课，甚至有专门汉语班。使用的汉语课材料是《汉语教程》第一、二册。鉴于此，本文研究《汉语教程》教材与 PAT7.4 考试的关联性探究——以丹麻刊帝亚中学为例。本文通过采用学位论文检索、网络资料检索、图书馆文献阅读以及实地调查与调查问卷等研究方法，研究了《汉语教程》教材与 PAT7.4 考试的关联性。

本研究首先将 PAT7.4 考试的 7 份试卷，分别是：“2009 年 3 月 15 日”、“2009 年 7 月 19 日”、“2009 年 10 月 9 日”；“2010 年 3 月 9 日”、“2010 年 3 月 11 日”、2010 年 10 月 12 日；“2011 年的 3 月 8 日”共 7 篇试卷进行比较分析。研究发现，2009 年试卷的题型、题量、考题知识点还不统一。可分为四个部分：语法部分、词汇部分、拼音部分以及语言运用部分。在四个部分里包含了四个知识方面：词汇、语法、语音以及阅读。直到 2010 年，PAT7.4 考试的题型开始统一，题量标准，并且为学生增加了汉字以及中国常识部分。2011 年的 PAT7.4 考试跟 2010 年的试卷相同，也如此。

其次本文研究了《汉语教程》第一、二册与 PAT7.4 考试的关联性，虽然《汉语教程》的第一、二册主要教授学生的语法、词语、语音、汉字。但是本文研究发现：《汉语教程》第一、二册与 PAT7.4 考试的关联性并不大。因为《汉语教程》第一、二册的内容还是初级汉语，而且缺少了很多学生必考的地方，如：汉字、中国常识、阅读判断等。虽然在《汉语教程》也有教授汉字、中国常识、阅读。但是这些都没有被强调，稍微谈了一些而已。因此培养学生并不大的帮助。本校泰国丹麻刊帝亚中学学生对 PAT7.4 考试的感觉不太满意，他们觉得试题很难，学生的成绩也比较低。但是学生的成绩较低，也不只是教材的原因，还有许多原因。

最后本文挖掘教师和学生对《汉语教程》教材与 PAT7.4 考试的反映与问题。并且将 PAT7.4 考试知识点来进行探究教学策略。研究发现，最大的问题就是泰国教育部还没认真地对待学习汉语的学生们，也还没统一编出泰国学生专门汉语教学的大纲。另外的问题就是教师、学生、教材以及考卷测试。

随着两国的情谊发展，加上“汉语热”。关于增加泰国学生的汉语考试的研究也慢慢增加了。笔者自知论文研究的不足，笔者还是真心希望本论文能起些为研究相关 PAT7.4 考试引起一些作用。

笔者自知论文研究的不足，比如对《汉语教程》与 PAT7.4 考试关联性两者可能不够深入。另外，鉴于研究时间的不足，比如在教学策略的研究方面，可能还没能够对泰国学生学习汉语课程以及 PAT7.4 汉语高考试题进行长时间的深入考察与探究，所以目前只总结出了几个比较理想的 PAT7.4 汉语高考试题教学策略。

笔者认为在未来还可以按照本论文的基础研究再将全套的《汉语教程》进行更详细深入的关联研究，努力追求两者的关联性。另外，在教学策略的研究方面，笔者也希望能挖掘到更多有利于泰国汉语课程以及 PAT7.4 汉语高考的考试案例与方法，为泰国汉语教育提供更多有益的借鉴。

致 谢

在泰国华侨崇圣大学的时间过得很快，感谢各位教师、同学、朋友给我很多的帮助与关怀。笔者在此向大家说一声“感谢”！

首先，我要特意感谢我的两位指导老师。在我研究生生活的时期，导师总是抽出宝贵的时间耐心帮我解决论文存在的问题，而且支持我指导完成了这本毕业论文。

再次，我要感谢我的父母和家人。在我学习时期，我要一边工作一边读研究生，非常累。但是您们一直陪我、鼓励我、支持我，让我有力量去奋斗。如果没有你们的力量和信心，就没有今天的我。

最后，我要感谢对我论文帮助的所有人，泰国丹嘛刊帝亚中学的教师和可爱的学生们配合我收集论文的资料，完成问卷调查。如果没有你们，我的论文也不会完成如此。感谢大家！

参考文献

专著类

- [1] 国家汉办. 国际汉语教学通用课程大概[M]. 北京: 北京语言大学出版社, 2014.
- [2] 杨寄洲. 汉语教程(第三版)1(上)[M]. 北京: 北京语言大学出版社, 2016.
- [3] 杨寄洲. 汉语教程(第三版)1(下)[M]. 北京: 北京语言大学出版社, 2016.
- [4] 赵金铭. 对外汉语教学概论[M]. 北京: 商务印书馆, 2004.

期刊报纸类

- [1] 黑龙江: 黑龙江大学国际文化教育学院, 2016. 11 期
- [2] 黄汉坤. 泰国高校汉语专业与中泰校际合作交流今谈[J]. 厦门: 海外华文教育, 2011. 02 期
- [3] 李君, 殷树林, 张利红. 试析杨寄洲编《汉语教程》存在的问题及解决对策
- [4] 李莉. 汉字文化与对外汉语汉字教学[J]. 甘肃: 甘肃广播电视大学学报, 2009. 02 期
- [5] 刘珣. 新一代对外汉语教材的展望——再谈汉语教材的编写原则[J]. 北京: 世界汉语教学, 1994. 01 期
- [6] 周国鹃, 春丽娟. 泰国汉语高考 PAT7.4 分析调查[J]. 厦门: 海外华文教育, 2013. 01 期

学位论文

- [1] 春丽娟在. 泰国汉语高考 PAT7.4 分析调查[D]. 甘肃: 兰州大学. 硕士学位论文, 2013 年
- [2] 丁米. 泰国大学汉语课程教学改革研究[D]. 上海: 华东师范大学. 博士学位论文, 2011.
- [3] 丁秀秀. 泰国 PAT7.4 汉语高考中的成语分析[D]. 天津: 天津师范大学. 硕士学位论文, 2017.
- [4] 胡琼. 有效教学的策略研究[D]. 福建: 福建师范大学. 硕士学位论文, 2009.

- [5] 李旭晖.《汉语教程》综合课教材及其配套教材配合度研究[D].黑龙江:黑龙江大学.硕士学位论文,2016.
- [6] 李雅梅.泰国学生汉语词汇学习策略调查研究[D].云南:云南师范大学.硕士学位论文,2005.
- [7] 李颖.泰国汉语高考 PAT7.4 试题分析研究[D].云南:云南大学.硕士学位论文,2015.
- [8] 刘雨虹.《汉语教程》词汇与新 HSK 考试大纲词汇比较研究[D].广东:广东外语外贸大学.硕士学位论文,2013.
- [9] 龙伟华.泰国“汉语能力标准”研究[D].北京:中央民族大学.博士学位论文,2012.
- [10] 苏柯涵.泰国 PAT7.4 与新 HSK5 级对比研究[D].天津:天津师范大学硕士学位论文,2017.
- [11] 陶凤鸣.外国留学生汉语学习策略研究[D].四川:重庆大学.硕士学位论文,2002.
- [12] 万惜春.泰国高考汉语试题研究[D].天津:天津师范大学.硕士学位论文,2014.
- [13] 王多.泰国“PAT 7.4 汉语能力测试”分析[D].陕西:陕西师范大学.硕士学位论文,2014.
- [14] 韦丽娟.泰国汉语教育政策及其实施研究[D].上海:华东师范大学.博士学位论文,2012.
- [15] 温志煜.中泰新 HSK 和 PAT7.4 词汇对比分析[D].天津:天津大学.硕士学位论文,2014.
- [16] 翁慧芬.对外汉语初级综合教材对比研究[D].浙江:浙江大学.硕士学位论文,2011.
- [17] 吴勇毅.不同环境下的外国人汉语学习策略研究[D].上海:上海师范大学.博士学位论文,2007.
- [18] 许丽华.泰国高考汉语语法试题考察分析[D].天津:天津师范大学.硕士学位论文,2016.
- [19] 鄢胜涵.留学生汉语词汇学习策略的研究[D].北京:北京语言大学.硕士学位论文,2004.
- [20] 杨凯.对泰国汉语高考试题 PAT7.4 的研究分析[D].陕西:西安外国语大学.硕士学位论文,2016.

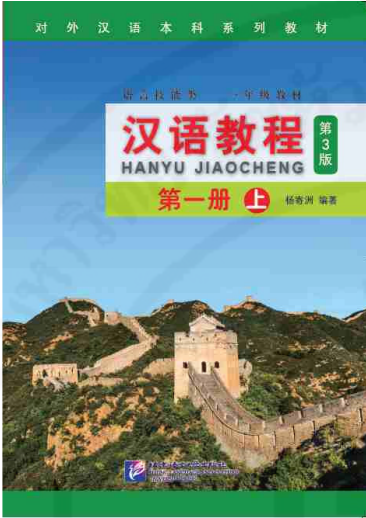
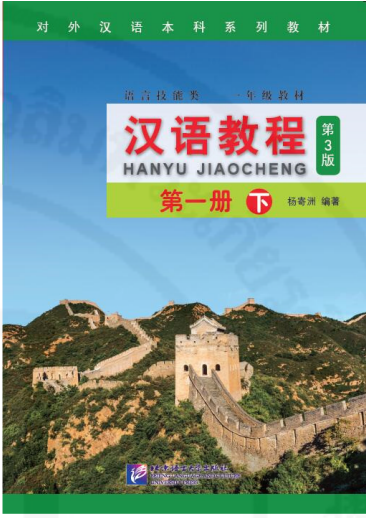
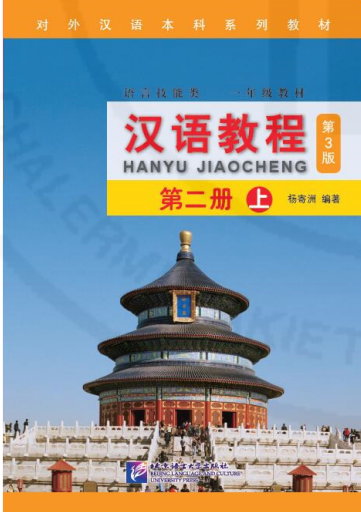
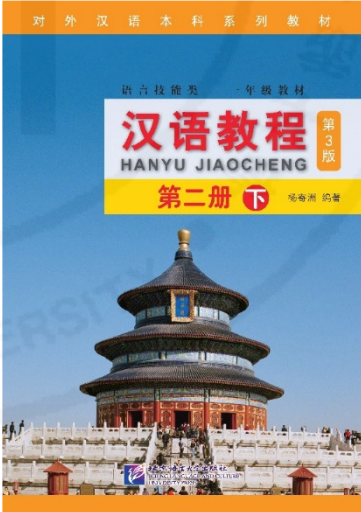
- [21] 张凡. 泰国大学入学考试汉语试题分析[D]. 广东: 暨南大学. 硕士学位论文, 2009.
- [22] 周金钗. 泰国高中汉语教材词汇与 PAT7.4 词汇对比分析[D]. 天津: 天津大学. 硕士学位论文, 2015.

电子文献

- [1] 《教学策略与教学方法》2006-11-30 邢凤秋
http://www.360doc.com/content/06/1130/10/11639_277897.shtml
- [2] 2020 年 GAT PAT 成绩总结
<http://tcaster.net/2020/04/รวมให้แล้ว-ผลคะแนนสอบ-gat-pat->
- [3] 词类的含义
<https://baike.baidu.com/item/词类>
- [4] 国家测试与评估的官网
<https://www.niets.or.th/th/catalog/view/246>
- [5] 教学与教学理论
<http://reader.epubee.com/books/mobile/79/79370e8c12072b73043347b19298b28b/Text/chapter29.htm>

附录

附录 1: 《汉语教程》第 3 版教材

《汉语教程》第一册上	《汉语教程》第一册下
	
《汉语教程》第二册上	《汉语教程》第二册下
	

附录 2: 2011 年 3 月的 PAT7.4 考试真题

NIETS
ศูนย์นิเทศศาสตร์นานาชาติ มหาวิทยาลัยบูรพา

รหัสวิชา 80 ความถนัดทางภาษาจีน (PAT 7.4)

สอบวันอังคารที่ 8 มีนาคม 2554 เวลา 13.00 - 16.00 น.

ชื่อ-นามสกุล..... เลขที่.....

สถานที่สอบ..... ห้องสอบ.....

กรุณาอ่านคำอธิบายให้เข้าใจ ก่อนลงมือทำข้อสอบ

- ข้อสอบทั้งหมดมี 2 ตอน เป็นแบบปรนัย 4 ตัวเลือก (51 หน้า) ให้เลือกคำตอบที่ถูกต้องที่สุดเพียงคำตอบเดียว
ตอนที่ 1 ฉบับพิมพ์ (หน้า 2-31) จำนวน 100 ข้อ คะแนนเต็ม 300 คะแนน
ตอนที่ 2 ฉบับพิมพ์ (หน้า 32-61) จำนวน 100 ข้อ คะแนนเต็ม 300 คะแนน
- คัดลอกข้อสอบให้ผู้อื่นเห็น - นามสกุล เลขที่ หรือชื่อ สถานที่สอบจะถือว่าผิดระเบียบและถือเป็นการทุจริตข้อสอบ
- ให้ตรงสอชื่อ - นามสกุล เลขที่ หรือชื่อ สถานที่สอบในกระดาษคำตอบว่าตรงกับตัวสอบหรือไม่ กรณีที่ไม่ตรงกับชื่อผู้สอบที่ชื่อกระดาษคำตอบถือว่าออกธรรมาภิบาลให้สอบปรนัย
- ใช้ดินสอถ่าย 2B ระบายวงกลมที่เลือกในกระดาษคำตอบให้เต็มวง (ห้ามระบายนอกวง)
- ข้อใดมีการเปลี่ยนแปลงที่ผิดกติกาที่ข้อสอบออกนอกกรอบกติกา หรือจึงระบารวมข้อผิดพลาดใหม่
- เมื่อสอบเสร็จ ให้วางกระดาษคำตอบไว้บน บนข้อสอบ
- ห้ามเขียนบนข้อสอบ ห้ามมีข้อสอบและกระดาษคำตอบออกจากข้อสอบ
- ไม่อนุญาตให้ผู้สอบออกข้อสอบก่อนเวลาสอบ
- ไม่อนุญาตให้ผู้สอบยกมือไปล่าข้อสอบ

เอกสารนี้เป็นลิขสิทธิ์ของสถาบันทดสอบทางการศึกษาแห่งชาติ (องค์การมหาชน) การทำซ้ำหรือดัดแปลงหรือเผยแพร่โดยไม่ได้รับอนุญาต จะถูกดำเนินคดีตามกฎหมาย
สถาบันฯ จะขอสงวนลิขสิทธิ์และสงวนความลับของข้อสอบ หรือจากปรากฏผลสอบแล้ว 3 เดือน

รหัสวิชา 80 ความถนัดทางภาษาจีน **NIETS** หน้า 2
วันอังคารที่ 8 มีนาคม 2554 13.00 - 16.00 น.

ตอนที่ 1 ฉบับตัวข้อ

1-10 เลือกคำตอบที่ถูกต้องที่สุดเติมลงในช่องว่าง

1-10 请选择最恰当的词语填空:

- 我生日那天，爸爸送给我几条小金鱼。
1. 匹 2. 头
3. 个 4. 条
- 墙上挂着一幅宋代的山水画。
1. 幅 2. 副
3. 片 4. 卷
- 我们的老师跟新来的同学很热情。
1. 对 2. 跟
3. 于 4. 和
- 谁都知道抽烟会影响身体健康。
1. 可以 2. 应该
3. 会 4. 就

NIETS
ศูนย์นิเทศศาสตร์นานาชาติ มหาวิทยาลัยบูรพา

รหัสวิชา 80 ความถนัดทางภาษาจีน (PAT 7.4)

สอบวันอังคารที่ 8 มีนาคม 2554 เวลา 13.00 - 16.00 น.

ชื่อ-นามสกุล..... เลขที่.....

สถานที่สอบ..... ห้องสอบ.....

- 我还_____他是学生呢，原来是老师。
1. 认为 2. 以为
3. 本来 4. 想
- 明天早点起床，_____就赶不上班车了。
1. 当然 2. 果然
3. 不然 4. 然后
- 他才小小年纪_____能说一口流利的英语。
1. 才 2. 就
3. 会 4. 只
- 他又在发脾气，乱摔东西，朋友劝了几次他才_____下来。
1. 肃静 2. 平静
3. 宁静 4. 请静
- 今天中午我们吃的越南菜怎么这么贵_____?
1. 呢 2. 吗
3. 哪 4. 吧

รหัสวิชา 80 ความถนัดทางภาษาจีน **NIETS** หน้า 3
วันอังคารที่ 8 มีนาคม 2554 13.00 - 16.00 น.

- 两年不见，你怎么_____眼红了?
1. 带 2. 带
3. 戴 4. 穿

11-20 选择下列句子中划线部分的正确解释:

- 街角新开的那家商店里，货物应有尽有。
1. 什么都有 2. 都没有
3. 都应该有 4. 有的有，有的没
- 毕业临行时，大家真有点恋恋不舍。
1. 离别 2. 兴奋
3. 痛苦 4. 舍不得
- 你放心吧，医生跟我说伯伯的病不要紧。
1. 重要 2. 严重
3. 无所谓 4. 紧张



14. 他这个人心眼是好，就是办事不**靠谱**。
1. 果断
 2. 诚实
 3. 耐心
 4. 仔细
15. 你工作这么拼命，身体可吃**不消**。
1. 吃不下
 2. 受不了
 3. 不消化
 4. 不健康
16. 这件事他办得很**漂亮**。
1. 高兴
 2. 美丽
 3. 出色
 4. 得意
17. 每逢过节过年，他都要回家和家人一起吃饭。
1. 要
 2. 次
 3. 在
 4. 到
18. 怎么也没想到他居然是一个**酒鬼**。
1. 经常喝醉酒的人
 2. 讨厌喝酒的人
 3. 因喝酒而死的人
 4. 不太喜欢喝酒的人



19. **好容易**才申请到奖学金，你怎么轻易放弃了？
1. 容易
 2. 很容易
 3. 不太容易
 4. 不容易
20. 我好像听说过，他们俩早就**吹**了。
1. 结婚
 2. 吹牛
 3. 分手
 4. 好

21-37 选词填空

21-37 请选择最恰当的词语填空

21. 请将“有点儿”填入恰当的位置：
_____ 1 明天的考试 _____ 2 可能会 _____ 3 _____ 4 _____。
22. 请将“过”填入恰当的位置：
_____ 到 _____ 1 中国 _____ 2 _____ 以后，我 _____ 3 _____ 到上海旅行 _____ 4 _____ 一次。
23. 小刚 _____ 比小强高，_____ 力气没有小强大。
1. 虽然……但是……
 2. 尽管……也……
 3. 既然……就……
 4. 不但……反而……



24. _____ 是好事，_____ 坏事，他都说好。
1. 因为……所以……
 2. 不但……而且……
 3. 虽然……但是……
 4. 不管……还是……
25. _____ 是谁 _____ 要认真对待自己的工作。
1. 无论……都……
 2. 不管……就……
 3. 哪怕……也……
 4. 既然……也……
26. 请选择惟一正确的答案：
1. 大家认为她工作得不错。 2. 大家都认为她工作得不错。
3. 大家都认为她工作得不错。 4. 大家都认为她工作得不错。
27. 这是什么，你 _____。
1. 看不看
 2. 看又看
 3. 看了看
 4. 看一看
28. 请选择惟一正确的答案：
1. 早上8点出发来不及了。 2. 早上8点出发就来不及了。
3. 早上8点就出发来不及了。 4. 就早上8点出发来不及了。



29. 阳光从窗户照进来，里面 _____。
1. 暖洋洋
 2. 暖暖烘烘
 3. 热乎乎
 4. 暖暖和和
30. 他的水平不在我 _____，这件事你就放心让他去做吧。
1. 之上
 2. 之下
 3. 之前
 4. 之后
31. 妻子被推进了手术室有两个多小时了，丈夫一直在门口 _____。
1. 来回走去
 2. 来去来走
 3. 走走去去
 4. 走来走去
32. 张老师让我们今天下午四点以前 _____。
1. 把作业必须交到他的办公室去
 2. 把作业必须交到他的办公室去
 3. 必须把作业交到他的办公室去
 4. 必须把作业交到他的办公室去

33. 请将“就”字填入下面空格：
 看见一座山，a 以为看见了整个世界；b 读了一本书，
c 以为 d 见识了真理本人。
1. a, c, d 2. a, c, d
 3. c, d 4. a, c
34. 他 _____，为什么不高兴呢？
 1. 考试的成绩不比别人差 2. 成绩比别人不差的考试
 3. 比别人不差考试的成绩 4. 考试的成绩比别人不差
35. 请将“了”字填入下面空格：
 他剪 a 新头发 b，电话也换 c 号码，怎么问都不回答，算 d
 吧。
1. a, c, d 2. a, b, c
 3. b, d 4. a, b, d
36. 请将“着”字填入下面空格：
 他坐 a 在那里听我说话 b，听 c 听 d 就笑了起来。
1. b, c, d 2. a, c, d
 3. b, c 4. c, d

37. 请将“地”字填入下面空格：
 我们可以 a 自豪 b 说，这是我们一起快乐 c 生活的 d 方。
1. a, b 2. a, b, d
 3. b, d 4. b, c, d

38-60 เลือกคำตอบที่ถูกต้อง

38-60 请选择正确答案：

38. 请选择正确的句子：
 a. 妈妈把桌子上的杯子打碎了。
 b. 那颗树上的苹果被附近我家的孩子吃光了。
 c. 他上楼给我们拿下来一套邮票。
 d. 这条路的左边是超市，右边是一所大学。
1. a, b, d 2. b, c, d
 3. a, d 4. b, c

39. 下列哪个句子是错的？
 a. 我是泰国学生的。
 b. 你是不是从中国来的吗？
 c. 我爸爸是做生意的，哥哥是医生的。
 d. 今天是真好天气！
1. a, b, c, d 2. a, c, d
 3. a, b, d 4. b, c, d
40. 请选择正确的句子：
 a. 他没把那本书还给我。
 b. 他把那本书没还给我。
 c. 小王早就把作业做完了。
 d. 小王把作业就早做完了。
1. b, d 2. a, d
 3. b, c 4. a, c

41. 请选出划线部分的正确读音和拼音写法：
 “大家都应该人研究研究这个问题。”
1. rénren yánjiū yánjiū 2. rén rén yánjiū yánjiū
 3. rénren yánjiūyánjiū 4. rén rén yánjiūyánjiū
42. 请选出划线部分的正确读音和拼音写法：
 “桌上放着一本《番外文核》。”
1. zhuō shàng hǎiwài 2. zhuō shàng hái wài
 3. zhuō shang hǎiwài 4. zhuō shang hái wài
43. “九亿零三十万零九十八”正确的汉语拼音写法是：
 1. jiǔ yì líng sānshíwàn líng jiǔshíbā
 2. jiǔ yì líng sānshíwàn líng jiǔshíbā
 3. jiǔyì líng sānshí wàn líng jiǔshíbā
 4. jiǔ yì líng sānshí wàn líng jiǔshíbā

44. 请选出“一”的正确读音：
“一” 二 三 “一” 百 “一” 件
1. yī yí yì
 2. yī yí yì
 3. yì yí yì
 4. yī yí yì

45. 请选出划线部分的正确读音：
正月 丢三落四 空白 宝盛
1. zhēng huò kòng cáng
 2. zhèng là kòng cáng
 3. zhēng là kòng zàng
 4. zhèng huò kòng zàng

46. 明代著名长篇小说_____取材于唐代僧人玄奘只身赴天竺(今印度)取佛经的真实事件。
1. 《三国演义》
 2. 《红楼梦》
 3. 《水浒传》
 4. 《西游记》

47. _____是明清两代的皇宫，它记录了明清时代中国的文明和历史，是中国最大的国家博物馆。
1. 颐和园
 2. 北京故宫
 3. 乾清宫
 4. 明十三陵
48. 从1405年起，_____曾率领船队先后七次下西洋，最远到达非洲东海岸和南海沿岸，这说明当时中国已拥有世界上最先进的航海技术。
1. 郑和
 2. 郑成功
 3. 张骞
 4. 戚继光
49. 中国古代科举考试殿试的前三名分别称为_____、榜眼和探花。
1. 状元
 2. 英雄
 3. 举人
 4. 秀才
50. 中国八大菜系一般是指：山东菜、四川菜、湖南菜、江苏菜、浙江菜、安徽菜、福建菜和_____。
1. 北京菜
 2. 潮州菜
 3. 广东菜
 4. 云南菜

51. 中国最大的经济中心，重要的贸易、金融中心是_____。
1. 广州
 2. 上海
 3. 天津
 4. 北京
52. 素有“中国第一奇山”之称的是_____，它以“奇松、怪石、云海、温泉”四绝闻名于世。
1. 黄山
 2. 泰山
 3. 峨眉山
 4. 五台山
53. 中国是一个多民族的人口大国，截至目前，全国总人口约_____亿，共有_____个民族。
1. 12 54
 2. 12 55
 3. 13 56
 4. 13 57
54. 中国历史上最后一个封建朝代是_____。
1. 宋朝
 2. 清朝
 3. 明朝
 4. 唐朝
55. 下面哪个城市不是中国的直辖市？
1. 北京
 2. 天津
 3. 重庆
 4. 广州

56. 下面哪个选项有错别字？
1. 昨天妹妹拉肚子，爸爸给她吃药。
 2. 哥哥经常抽烟，所以得了肝炎。
 3. 她母亲得了胃病，要通过手术才能治好。
 4. 医生说每天最少要喝八杯水。
57. “遍”字的第五画是什么？
1. diǎn 点
 2. shù 竖
 3. piē 撇
 4. héng 横
58. 下面哪种说法正确？
1. “攻”字有七画
 2. “学”字有七画
 3. “述”字有七画
 4. “说”字有七画
59. 下面哪个选项的说法不正确？
1. “巾”是巾、布、师的部首。
 2. “小”是光、劣、堂的部首。
 3. “才”是打、扣、拉的部首。
 4. “山”是炭、岁、汕的部首。



60. 下面哪个选项中划线字的读音完全相同?

- 1. 王^净 土^部 王^明
- 2. 教^书 教^室 教^育
- 3. 房^回 时^间 回^球
- 4. 重^复 重^叠 双^重

61-69 เติมบทสนทนาให้สมบูรณ์

61-69 完成下列对话:

61. 甲: 你总夸张强了吧? 那就加油_____他。
乙: 我怎么会嫉妒他? 我是_____他, 像他那样我做不到。
- 1. 更好; 厉害
 - 2. 超过; 佩服
 - 3. 更好; 佩服
 - 4. 超过; 厉害
62. 甲: 李阳这个人对人总是冷冷的, 好像自己有了了不起。
乙: 你不了解他, _____了就知道, 他是个好人。
- 1. 理解
 - 2. 清楚
 - 3. 懂
 - 4. 熟悉
63. 甲: 你一个人出门在外要好好照顾自己啊, _____!
乙: 我会照顾自己的, 您老人家别总是挂念着我。
- 1. 在家可不比外面
 - 2. 在家可不同外面
 - 3. 外面可不比在家
 - 4. 外面可不同在家



64. 甲: 你还别说, 你穿这套衣服, 还真有点几像新娘。
乙: _____, 说正经的, 这套衣服到底怎么样?

- 1. 别逗了
- 2. 别吵了
- 3. 别提了
- 4. 别谈了

65. 甲: 今天写不完作业不能去看足球比赛!
乙: 无论你_____, 我们都要去看足球比赛。
- 1. 同意同意
 - 2. 不同意同意
 - 3. 同意不意
 - 4. 回不同意
66. 甲: 昨天的毕业晚会_____66_____, 你觉得呢?
乙: 为什么只有你有这种想法呢? 大家都很喜欢那种感觉!
甲: 不会吧? _____67_____!
- 1. 真的太有劲了
 - 2. 真的太没劲了
 - 3. 真的太有想法了
 - 4. 真的太没想法了
67. 1. 我以为只有我觉得没意思呢
2. 我认为只有我觉得没意思呢
3. 我以为大家都觉得没意思呢
4. 我认为大家都觉得没意思呢



68. 甲: 小张啊, _____68_____?
乙: 是啊, 大家都这么说, _____69_____。
- 甲: 不要紧, 你坚持锻炼就行了。
- 1. 你怎么又发福了
 - 2. 你怎么又幸福了
 - 3. 你怎么又发财了
 - 4. 你怎么又发怒了
69. 1. 我也想得拼命- 2. 我也痛快得拼命
- 3. 我也为难得拼命
- 4. 我也笑得拼命

70-75 เติมคำตอบที่ถูกต้อง

70-75 请选择正确答案:

70. 你看你, 怎么老是这样? 整天不是丢了就是这个就是落了那个。
这句话的意思是什么?
- 1. 你真是个热心肠
 - 2. 你太累了
 - 3. 你真是太粗心大意了
 - 4. 你可真是太能干了
71. 不就是得了个奖吗? 看你哭的。
这句话是什么意思?
- 1. 你应该高兴才对
 - 2. 真让你高兴
 - 3. 你不应该高兴
 - 4. 至于高兴成那样吗?



72. 我好心帮你出主意, 你反倒这种态度!
说话人是什么态度?
- 1. 不满
 - 2. 不在乎
 - 3. 无所谓
 - 4. 不关心
73. 这么晚了, 你为什么现在才到呢! 你知道吗, 我等你等了半天了!
说话人是什么语气?
- 1. 赞成
 - 2. 讽刺
 - 3. 惊喜
 - 4. 生气
74. 都怪我说错了话, 引起了你们俩之间的误会。
说话人是什么心情?
- 1. 奇怪
 - 2. 讨厌
 - 3. 内疚
 - 4. 同情
75. 我觉得这种说法是毫无道理的。
说话人对这种说法持什么态度?
- 1. 赞成
 - 2. 不赞成
 - 3. 理想
 - 4. 不理想



76-85 อ่านเนื้อเรื่องที่กำหนดให้แล้วเลือกคำตอบที่ถูกต้อง

76-85 阅读短文并选择正确答案:

76. 将黄瓜、猪肉洗干净,把黄瓜切成小块,把猪肉切成薄片,放一点花生油、酱油,先用大火把油烧热,把葱姜丝先放进去炒几下,然后把猪肉放进去快炒,最后把黄瓜放进去一起炒,加盐。

本文没有提到的内容是?

1. 做菜的程序
2. 菜的名称
3. 做菜的配料
4. 做菜的主料

77. 有人说,人的一生是由千千万万个选择组成的,这话很有道理。面对各种各样的选择而无所适从的,还大有人在,尤其是经验不足的年轻人,对他们来说,学会选择是一个需要尽快解决的问题。

下面哪种说法不正确?

1. 人的一生有很多重要的选择。
2. 很多人不知道该如何选择。
3. 年轻人的经验还不丰富。
4. 学会快速选择是很重要的。



78. “月光族”是指这样一群人:花钱大手大脚,从不精打细算,既不爱存钱,也存不了钱。他们认为,如果为了得到一个体面的存款数字,而失去金钱带来的快乐,那么还不如去做快乐的月光族。

下面哪个是“月光族”的特点?

1. 他们只花大钱,不花小钱
2. “月光族”都喜欢做快乐的穷光蛋
3. 他们不怎么考虑存钱
4. 他们认为要快乐就不能存款

79. 在首都的游乐园地里,有一位名叫赵明的人,他默默地从事手风琴教学已达十年之久,培养了大量少年人才。教学中他能因人施教,循循善诱,注意启发学生们对乐曲的理解和表现。

赵明的职业最有可能是?

1. 园艺师
2. 演员
3. 教师
4. 手风琴技师



80-81

开学第一天,老师对学生们说:“今天我们只学一件最简单也是最容易做的事,每天抄写二十个汉字。”说着,老师示范了一遍,“从今天开始,每天都做,大家能做到吗?”学生们都笑了,这么简单的事,有什么做不到的?过了一个月,老师问学生们:“每天抄写汉字,有哪些同学坚持了?”有90%的学生骄傲地举起了手,又过了一个月,老师又问,这回,坚持下来的学生只剩下八成,一年过后,老师再一次问大家:“请告诉我,最简单的抄写汉字,还有同学在坚持吗?”这时,只有一个人举起了手。后来,这个学生成为了一个有名的作家。

80. 过了两个月后,有多少学生坚持了下来?

1. 90%
2. 80%
3. 20%
4. 8%

81. 为什么大多数人最后没有继续做下去?

1. 这件事很简单也很容易
2. 大家都能做,觉得没有意思
3. 真正会做的只是少数人
4. 真正能坚持到底的人不多



82-83

我们通常认为孩子考上大学就是教育成功了,其实大学生不一定是人才,各行各业的能工巧匠也是人才。我们看看发达国家的情况吧,德国、瑞士的中学生中,70%进职业学校,30%上大学。加拿大社会上的专业人才分为8000种,其中需要大学生的还不到1/3。中国是发展中国家,人民的文化水平与发达国家比,有不少差距。长期以来,我们一谈这种差距,就说我们的大学生比发达国家少,其实我国工人在人民的技术水平更低,许多企业产品质量不好,不是设计问题,而是工人的技术问题。

82. 下面哪种说法正确?

1. 孩子考得上考不上大学都可以成为人才。
2. 国外的中学生一般都不喜欢上大学。
3. 以前中国整体文化水平较低的原因在于大学生太少。
4. 产品质量不好是大学生的问题。

83. 本文作者对“孩子考上大学就是教育成功”持什么态度?

1. 赞成
2. 反对
3. 无所谓
4. 说不清

84-85

研究血液和基因分子的科学家普遍认为，黑猩猩同人类非常相似；但是研究骨头形状的科学家则认为，黑猩猩同大猩猩更相似。加拿大科学家贝根博士发现的最新证据表明，人类的近亲是黑猩猩。贝根的证据包含在从现今匈牙利境内发现的古岩石中。在这些岩石中发现了 1000 万年前的猿类骨头化石。对化石的研究结果显示，虽然黑猩猩同大猩猩看起来很像，但实际上，黑猩猩同人类更亲。

84. 根据上文，科学家们认为黑猩猩在哪方面与人类很相似？

- | | |
|------------|-----------|
| 1. 血液和基因分子 | 2. 骨头形状 |
| 3. 古岩石 | 4. 猿类骨头化石 |

85. 这段话没有谈到什么？

1. 这一新发现的证据是什么
2. 这一新发现是由哪国科学家发现的
3. 这一新发现的时间
4. 这一新发现的证据是在哪儿发现的

90-92

饮食在中国文化中占有 90 的地位，中国人的传统饮食主要是以植物性食物为主。主食是五谷，辅食是蔬菜，外加 91 肉食。形成这一习俗的主要原因是中原地区以 92 生产为主要的生产方式。

- | | |
|-----------|-------|
| 90. 1. 一般 | 2. 关键 |
| 3. 重要 | 4. 传统 |
| 91. 1. 少点 | 2. 少量 |
| 3. 大量 | 4. 很多 |
| 92. 1. 经济 | 2. 食物 |
| 3. 工业 | 4. 农业 |

86-92 เลือกคำตอบที่เหมาะสมที่สุดเติมลงในช่องว่างให้ถูกต้อง

86-92 请根据上下文选择最恰当词语填空：

86-89

如果你想自己去旅行，一定要计划好。坐飞机比较贵，但是又快又 86；如果你不在火车上过夜，坐硬座也可以；如果要在火车上过夜的话，87 买卧铺票；坐汽车旅行价钱不贵，88 很多汽车有卧铺，也不贵；坐船旅行是很有意思的，但是比较慢，如果你 89 时间，那也没有问题。

- | | |
|-----------|-------|
| 86. 1. 难受 | 2. 舒服 |
| 3. 迅速 | 4. 满意 |
| 87. 1. 最好 | 2. 不要 |
| 3. 可能 | 4. 千万 |
| 88. 1. 但是 | 2. 而且 |
| 3. 所以 | 4. 既然 |
| 89. 1. 赶 | 2. 没有 |
| 3. 有 | 4. 喜欢 |

93-100 เลือกคำตอบที่ถูกต้อง

93-100 请选择正确答案：

93. 请将下列句子排列出正确的顺序：

- ①还可以把自己读书的想法随时写下来
- ②这样不但帮助你记住学到的知识
- ③写读书笔记要能把读到的东西及时记下来
- ④除了记下书本上的东西外
- ⑤还可以培养你的写作能力

- | | |
|----------|----------|
| 1. ③①⑤②① | 2. ③①④⑤ |
| 3. ③①④②⑤ | 4. ③①②④⑤ |

94. 请将下列句子排列出正确的顺序：

- ①那些真正热爱读书的人是幸福的
- ②他们只要身边有书，就不会感到寂寞
- ③因为他们比起其他人有着某些好处
- ④除了乐趣，还有许多知识
- ⑤而且他们从好书中得到的

- | | |
|----------|----------|
| 1. ②③⑤④① | 2. ②③①⑤④ |
| 3. ①③②⑤④ | 4. ①③⑤②④ |



95. 请将下列句子排列出正确的顺序:

- ①我还从没去过中国朋友家做客
- ②一个中国朋友请我去他家参加他的婚礼
- ③以后有机会,我还想再参加一次
- ④这次婚礼办得又热闹又有意思
- ⑤不想错过这次难得的机会

- 1. ①⑤②④③
- 2. ①②⑤④③
- 3. ②④①⑤③
- 4. ②①⑤④③

96. 下列哪个句子使用的标点符号不正确?

- 1. 在北京的时候,我去过故宫,天坛和颐和园。
- 2. 看着女儿的信,母亲想了很多……
- 3. 去吧,没有钱;不去吧,太可惜。
- 4. 老师说:“我们应该努力学习。”

97. [?]是什么标点符号?

- 1. 顿号
- 2. 逗号
- 3. 问号
- 4. 括号



98. 下面例文属于哪一种文体?

小林:
今天早上我来找你,但是你不在家,我明天再来。
李刚
3月4日早8点

- 1. 文章
- 2. 便条
- 3. 情书
- 4. 家信

99. 下面例文采用哪个标题最正确?

江老师:
因为我父母今天来泰国,需要我去机场接机,所以不能去上课,特请假一天,请
您批准。
敬礼!
您的学生: 谢伟
11月15日

- 1. 申请书
- 2. 请假条
- 3. 通知
- 4. 推荐信



100. 请在空格中填入恰当的内容?

本人是曼谷大学的学生,承租 40 平方米左右的住房,要求家电齐全,有床、衣柜、写字桌等家具,有厨房、网络和有线电视,地点最好在大学附近,有意者请先电话联系,预约面谈时间,电话号码: 0811559006, 我陈小姐。
陈小姐
2010 年 11 月 4 日

- 1. 出租、求租人
- 2. 出租、出租者
- 3. 求租、出租者
- 4. 求租、求租人

附录 3：泰国丹嘛刊帝亚中学老师的调查问卷

老师对《汉语教程》教材和 PAT7.4 考试的看法

1. 你觉得《汉语教程》好用吗？

.....
.....

2. 你觉得《汉语教程》的优点是什么？

.....
.....

3. 你觉得《汉语教程》的却点是什么？

.....
.....

4. 你觉得《汉语教程》的内容适合学生考 PAT7.4 吗？

.....
.....

谢谢！

附录 4: 泰国丹嘛刊帝亚中学学生的调查问卷

学生对《汉语教程》教材和 PAT7.4 考试的想法

1. นักเรียนคิดว่าหนังสือ《汉语教程》มีประโยชน์ต่อการเรียนการสอนหรือไม่อย่างไร
.....
.....
2. นักเรียนคิดว่า《汉语教程》มีข้อดีอย่างไร?
.....
.....
3. นักเรียนคิดว่า《汉语教程》มีข้อเสียอย่างไร?
.....
.....
4. นักเรียนคิดว่าเนื้อหาในหนังสือ《汉语教程》เหมาะสมกับการนำไปใช้สอบ PAT7.4 หรือไม่?
.....
.....

ขอบคุณในความร่วมมือ

ประวัติผู้เขียน

ชื่อ - สกุล	นางสาวภิญญาพัชญ์ รักพวก (李心凌)
วัน เดือน ปีเกิด	26 กุมภาพันธ์ 2532
ที่อยู่ปัจจุบัน	39/1 หมู่ที่ 3 ตำบลตำนาน อำเภอเมือง จังหวัดพัทลุง 93000
ประวัติการศึกษา	
พ.ศ. 2550 – 2554	คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยทักษิณ ศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีน
พ.ศ. 2555 – 2557	ประกาศนียบัตรวิชาชีพครู มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม
ประวัติการทำงาน	
พ.ศ. 2554 – 2557	ครูอัตราจ้าง วิชาภาษาจีน โรงเรียนประชามงคล จังหวัดกาญจนบุรี
พ.ศ. 2557 – 2558	ครูอัตราจ้าง วิชาภาษาจีน โรงเรียนราชโบริกานุเคราะห์ จังหวัดราชบุรี
พ.ศ. 2558 – ปัจจุบัน	ข้าราชการครู วิชาภาษาจีน โรงเรียนดำนมะขามเตี้ยวิทยาคม จังหวัดกาญจนบุรี